





# Holy Bible

*Aionian* Edition®

ပဲလောင်ဘာသာ

Shwe Palaung Bible

*Holy Bible Aionian Edition ®*

ပြည်သူ့သာ  
Shwe Palaung Bible

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 5/19/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0

The Word for the World International, 2024

Formatted by Speedata Publisher 5.1.7 (Pro) on 6/1/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

[AionianBible.org](http://AionianBible.org)

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language  
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Preface

ပေါ်လောင်သာတော် at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eλēēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# History

ပင်္လာင်ဘာသာ at [AionianBible.org/History](http://AionianBible.org/History)

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoa Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

# **Table of Contents**

## **NEW TESTAMENT**

မေတ္တာ	.....	1
--------	-------	---

## **APPENDIX**

- Reader's Guide
- Glossary
- Maps
- Destiny
- Illustrations, Doré



# **NEW TESTAMENT**



## The Crucifixion

*"Jesus said, 'Father, forgive them, for they don't know what they are doing.'  
Dividing his garments among them, they cast lots."*

Luke 23:34

- 1** ယာမစ ဆဒါင်ကျ ဂွဲနှံဖြ အကျိုင်ယေသူခရီ မိုင်းနိုင်းအိုင်။ 2 ပုန်တဲမူန် တန်ဘေး၊ ကျိုး ပရေါဖက်ဟနာယမိုင်း၊ “ဖြေား၊ ‘ထိပ်မေန်၊ အောဒီပြေါည့်လေး ဖုန်တဲ့မျှင်အော ရအတ်မီ၊ အတွ ရန်ပိုင်းအဲး ရအောင်လားအုန် ဆုံးဝိုင်အေား’” 4 3 တန်ကန္တာရ ဘီအူကူပြီးဒေါး၊ ‘ရန်တဲ့ရအော အတွေ့စွဲလေး ကိုရှိဟနာဖြာ၊ ရိုရှုံး၊ ရအောင်လားအုန် ဆုံးဝိုင်အေား’” 4 ကောပါဗိုလ်ဒီန် ယောဟန် ပါရောတ်ဒေ ဟနာဂြိုဟာတရ တန်ကန္တာရ ဒေါးပွဲတ် မင်းလာဧထူးမြို့ အုန်ဒါး၊ တဘို့၊ “ဒေါးပဲလေး၊ ဖို့ ဒို့ရို့အပေါ်ဒေ ပါမ်းပွဲတ် မင်းလာဧထူးမြို့ ကိုရှိပို့ကြအေား အပေါ်ပဲတ်အုန်ဒါး ဒေါးပွဲတ်ပဲ” 5 အခိုင်ဒီန် ဘီကုံးတို့ရ တကုင်ယေသူရရှုလင်၊ ဘီကပိုန်ကုံးယုံ ဘုံးဘုံးတို့ရှိပို့ကြအေား လေးလားအူ တယောဟန်၊ လေးလားအူ တယောဟန်၊ အပေါ်ပိုန်ကုံးရှိလှုတ်ဒေ တအုန် ဂေါမ်းပို့ကြပွဲတ် မင်းလာဧထူးမြို့ ဒုန်ခိုမ်ယော်ဒုန်။ 6 ယောဟန် ချုပ်အော် ပြုရှိရ တဟုဂလာအာ တွေ့ပွဲတ်မဲနဲ့၊ ဆရေးတရ တညာလှုတ်အော် အုန်ဟောမဲ စိုးဆုံးရှိခြင်း၊ အုန်ဟောမဲ စိုးဆုံးရှိခြင်း။ 7 အုန်ပြီးပြည် တဘို့၊ “အီအုန်မြှုပ်တော် ဒို့ရှိအေား ဒီစွဲလေးရာဘုံးနော်နှံအော်ယုံး၊ ကူပ်အောက်အဲး၊ ဓမ်ချုပ်ထားအုန်လို့ကြ အောကာထူး၊” 8 အောအို့ ဒေးတပဲ မင်းလာဧထူးမြို့ မြို့တွေ့တဲ့အို့မဲ ကောည်လို့ကြ အုန်ဒီဒေါဓိုန်ဆပဲ ဒေးမင်းလာဧထူးမြို့ တပဲ။” 9 အခိုင်ဒီန် ယေသူ ဖို့ရို့၊ ခို့ရို့ ကုံးကုံးရေက် တကုပိုန်ဂါလီလဲ၊ စွဲလေးအူ ခါမ်းပွဲတ် မင်းလာဧထူးမြို့ တယောဟန် တအို့မ်ယော်အန်။ 10 ယာမစ ယေသူ ဖို့ရို့၊ ခို့ရို့အပိုင်အို့မဲ အုန်ယိုင်အော်လို့ ပွဲပိုင်ကုံးရို့ပွဲပိုင်းပွဲပိုင်အော်ဒေ ဓိုန်ခိုမ်ယော်အော် လေးပဲ့ပေါ် ခါ့တပါ့ယာ၊ အေး။ 11 ဟွှေည်၊ ဒီနှေ့ခေါ် ဒို့ရို့ပွဲလို့နှင့် ဒါ့၊ “မို့မို့အူးပြီး ဂွဲနှုန်ရုံးကိုရှိန်ရုံးကိုရှိအော်ယုံး၊ မို့မို့အူးပြီး ဆို့မြှု့မြှု့အေား” 12 ဟွှေည်၊ ဒီနှေ့ ဒို့ရို့ တေားလားပွဲတ် ယေသူ တန်ကန္တာရ အုန်အို့မ်တော်အုန်။ 13 ယာမစ အုန်ဂွှေည်အေား တန်ကန္တာရ ဖို့နှုန်ရုံးထင်း၊ ဘုံးဘုံးရုံးတွေ့တဲ့ စာတန် ကိုရို့မ်ခုံးဘို့က က်ပ်ဆုံးစွဲပိုင်အော်ဒေ။ အုန်ဂွှေည်ရှုမဲ ဇော်တို့ဟြာခါ့ အရာပ်ဒီန် တမ်းကိုရို့တဲ့ အတွက်အို့မျှော်နှင့် လေးပဲ့ပေါ်အော်တွေ့တဲ့ အုန်အို့မ်အုန်။ 14 ယေသာန် ဟွှေည်၊ ကုံးကုံးဘုံးတွင်း၊ ဘုံးဘုံးတွင်း ယေသူ စွဲလေးပွဲတ်အော် တကုပိုန်ကုံး ဂါလီလဲ အုန်အို့မ်အုန်။ 15 အုန်ဒါး၊ “အခိုင်ဟွှေည်၊ ပြုစွဲတ် ကုံးကုံးရုံးကိုရှိအော်ယုံး၊ ဟွှေည်၊ ဒီနှေ့ခေါ် အုန်အို့မ်အုန်။” 16 ယာမစ ယေသူ စွဲလေးရှင်ကောည်အော် တပဲ့အို့မ်ဆက္ခြင်း ဂါလီလဲ အုန်အို့မ်အုန်။ 17 ယေသူအေး၊ တရိုက် “လား၊ ဇော်ရာဘုံးအေား ပါရှိအောရ်ကူးဒီန် အော်အီးဒေးပဲ့ပေါ် အီဘဲ၊ တို့ဘါး” 18 ဂဲနိုင်မို့ပဲ့ပေါ် ပဲ့ပွဲတ်ရှုပ်ကာအေး အူးအို့တော်အုန်။ 19 ဟံန်ဟွှေည်၊ စွဲလေးအူး အရာပ်ဒီန်တရိုက်အုန် အုန်ယိုင်အော်လို့ကြ ဂို့ရို့အုန်အို့မ်အုန်။ 20 ဟံန်ယေသူ ဖို့ရို့အော်လို့ပဲ့ပေါ် အုန်တော်အုန် လေးအော်လို့ပဲ့ပေါ် ရာဘုံးအုန်။ 21 ဟွှေည်၊ ဒီနှေ့ ယေသူအော်လို့ပဲ့ပေါ် တရိုက်ကုံး ပေါ်မဲ တန်ကုံး ကောဇူးအော်လေးအူး၊ အုန်အို့မ်အုန်။ 22 ယာမစ အုန်အို့မ်ဘို့က ဖို့ရို့အော်လို့ပဲ့ပေါ် တပဲ့အို့မ်အုန် အုန်အို့မ်အုန်။ 23 ဟွှေည်၊ ဒီနှေ့ တန်ကျောင်ရေဆောန်အော်အုန် ပေါ်မဲ တန်ကျောင်ရေဆောန်အော်အုန်။ 24 “အို့ရို့ ဂွဲန်ကုံးရေက် ယေသူ၊ အော်ရုံးအို့ရုံး တအို့အူကူ လေးရောတ် အုန်ပြီးအော် အုန်ပြီးအော်။” 25 ယေသူ ဒါ့အော်လို့ပဲ့ပေါ် တကုပိုန်ကုံးဘူး၊ အတွ ပုန်လူလဲအော်အုန်။ အဆောင်ရွက်ရေဆောန်အော်အုန် ကောဇူးရုံး၊ ပုံးဖို့အော်အုန် လေးပွဲတ်အော်အုန်။ 26 အခိုင်ဒီန် ကိုရို့မ်အော်အုန် ဘီယို့ရို့အောင်အော် ဆုံးရုံး၊ ဆုံးနှုံး၊ ဆုံးတွေ့တဲ့ ဆုံးအောင်အုန်အော်အုန်။ 27 ဟွှေည်၊ ဒီနှေ့ ဘီကုံးတို့ ဟွှေည်အောင်အုန် ပဲ့ပေါ် ပဲ့ပေါ်အော်အုန်။ 28 ဘုံးဘုံးတို့အောင်အုန်အော်အုန် အရာပ်တွေ့နှုံးတွေ့နှုံး။ 29 ဟွှေည်၊ ဒီနှေ့ ယေသူရေးရှုမဲ စာတဲ့။







ဟန်ဒိုင်လုံး ကောပ်ပိဖလူမ်ဒို၏၊ တိုင်အိန် ကာတဲဒေသျှေး ၈ ကောည်လိုည် ကအောင်ဆမာရ်ပြုဒီ ဘန်အေးတကတဲကျ  
 တိုင်အိန်လဲဟန်ဒိုင် ဆမာဒဲ့လျေားလေး ပုံရှုဒီ ပူန္နအွေည်ကိုရှု ပုံရှုဒီ ပူန္နတောရ်ကိုရှု ပုံရှုဒီ ပူန္နအုပ်ရယား” ၉  
 ဟွဲည်,ဒီန် ယေဆုဒါးငဲပုံန်ဟွဲည်၊ “အီအိန်ယိုဝ်ဟျော် ဒဲ့ပဲယိုဝ်ဒေဆတိုင်” ၁၀ ယာမ်ယေဆု ဂုဏ်ရာင်ကွော်ဒေ  
 တအရာပ်ယေဆုည်ပဲ့ ဘီဆတိုင်တရာ ပုံရှုဒီ လျေားရှုမ်စော် တဘဲ၊ ကိုရှုရာများပါ ဂဲဆုနှစ်ပဲ့တ အိမ်ပဲ့ပုံတဲ့ဒီန် တအနုန် ၁၁  
 ယေဆုစီရှုဒါး “အောဟွဲည်, ဒဲ့ဒီည်, ပဲနဲ့ပဲနဲ့လိုင်လိုင်လဲမဲ့ ဂုဏ်အွေ့ပုံပဲ့ ကာပိုန်ကုပ်ဖြေရော ကပိုန်ကုပ်ဖြေအိုင်” ကောည်လိုည်  
 ကိုရှုံးမှုပါး ဘီရရှုံးကတည် ဘူးနိုင်ရှုံးပြည်ပျော်မဲ့ ဇော်ပဲ့ပုံတဲ့ တဘဲ။ ၁၂ ကောပ်ဆေတရာဒဲ့လိုည် “ဂဲဘူးလိုည်လိုင်တဲ့လဲလာ  
 ကာယိုပဲ့ပုံတဲ့ဒေဝိုင်ပဲ့” ဂဲဘူးလိုည်ဆတိုင်ဂဲတဲ့လာ ကန်နဲ့ပဲ့ပုံတဲ့ အချင်ဒေ ဒီရွှေ့ပဲ့ပုံပြုမှု အုန်ဒီ  
 ပွဲတွဲချော်ဒဲ့တဘဲ” ၁၃ ဟွဲည်, ဒီန် ယေဆုချုံရှုံးမှုပဲ့ ပဲကိုန်ကာနဲ့ပဲ့ပုံတဲ့, အိမ် ဆူးလော့ ပဲဒီညာအောင်ပဲ့ ဘုရားလို့ပဲ့ပုံတဲ့  
 ဒီည်, ဒီည်, အိုင်အဲ့” ၁၄ အီကူ့ပြုတဲ့ကအောင်ဆမာရ်ဒီန် မှုပါးဘီပြုတဲ့ တရာဖြေ။ ၁၅ ဘီပုံရှုဒီ နှေ့ရာအောင်ဆမာရ်  
 အေးတပဲ့ရခေါ်။ အခါင် ဂဲယိုဝ်ဒေဆတိုင်တရာ ဘူးလို့ဆွဲ့လိုင်လိုပဲ့တဲ့ တန်ဖို့ဒေ အူဒီန်တော့အူဒီန် စာတန်ရောတဲ့  
 တို့ဗဲ့ပဲ့ပုံတဲ့ တတရာ ပုံန်ပြုတဲ့အုန် တဂဲဒီန်။ ၁၆ ဘီပုံရှုဒီ နှေ့ရာအောင်ဆမာရ် ပြုတဲ့ တအရာပဲ့မှုဘွဲ့မှု။ အခါင်ဂဲယိုဝ်ဒေ  
 ဆတိုင်တရာ ပဲနဲ့ရွှေ့ပဲ့ထိန်ပျော် ခုပဲ့တို့ဗဲ့နဲ့အောင်ဆမာရ် အူဒီန်တော့အူဒီန်။ ၁၇ ကောည်လိုည် ဘန်ချုံရှုံးကာစံပဲ့ရတဲ့  
 တန်ဖို့ဂဲ ခဲမိုင် အူဂားပြော။ ကောပ်တဲ့တရာဒီန် အခါင်ဒဲ့ခွန့်စံရှုံး ကိုန်ကာမှုပါး ဆလေလလို့လာ ရောတဲ့ပေါ် စွဲ့ဖို့မှုဂဲ  
 ဆမာလူလိုည်, အူဒီန်တော့အူဒီန်။ ၁၈ ဘီပုံရှုဒီဂဲ နှေ့ရာအောင်ဆမာရ် ကုရွေ့တူးပြုတဲ့ တန်ပုံရော့အော့၊ ပုံန်ခိုန်ဒီးအုန်မှုပါး  
 ဘူးလို့ယိုဝ်တဲ့ပဲ့တရာ၊ လိုပ်ပေါ့ဒေ ဒံ့ခြေ့တဲ့တရာဒီန် (aiōn g165) ၂၀ ဘီပုံရှုဒီဂဲ နှေ့ရာအောင်ဆမာရ်  
 ကိုန်တူးပြုတဲ့တရာ ယိုဝ်ပဲ့ပုံတဲ့ ယိုဝ်ဒေဆတိုင်တဲ့တရာ ဘန်ရုပ်တို့ဗဲ့အုန်တော့ ဆမာဒဲ့ လျေားလေး ပုံရှုဒီ  
 ပူန္နအွေည်ကိုရှု ပုံရှုဒီ ပူန္နတောရ်ကိုရှု ပုံရှုဒီ ပူန္နအုပ်ရယား။ ၂၁ ယေဆုစီရှုဒါးထဲင် “ဘီအူကူအူဆိုရ် ကျောင်တို့ဗဲ့ကောဒေဒီအိုင်  
 ငံရာရှုံးကို အတွေအိုန် တရာခြေားဘွဲ့ခွံရှုံးကိုန်ကာမှုပါး အတွေအိုန်တရာခြေားခံချုံ။ ကာမှုပါး တို့ဗဲ့အိုင်လို့ငံရာရှုံးကိုန်  
 အတွေ့မှုပါး တပါင်ခြင်ငံရာရှုံးအဲ့” ၂၂ ဘုရားလို့ပဲ့ခံကုရွေ့အူနဲ့ပုံန်ဒီးဒဲ့အုန်နဲ့ ခံ့ပဲ့လို့ပဲ့အုန် နဲ့  
 နဲ့မောမှု့ပဲ့ဟွဲည်, ဒီဘုရားလို့ပဲ့ရှုံးလို့အုပ်။ ၂၃ “အီအိန် ယိုဝ်ဒေဆာ့ ဒဲ့ပဲ့ယိုဝ်ဒေဆတိုင်” ၂၄ ဟွဲည်, ဒီန် အူဒီန်ဒီးထဲင်တဘဲ၊  
 “ပဲ့ယိုဝ်ဒေဆတိုင်ဘူးရော အူန်တစ်ဗုံးဖို့မှုပဲ့ ခို့လို့ပဲ့ပဲ့တရာ တဘီဟံရ်ဂဲ ဘုရားရော ဖြေ ဒိုက်မှုပဲ့တရာ တပဲ့ဆူ့လို့အိုင် ၂၅  
 ကောည်လိုည် စာရာထဲင်ဒီရှုံးအုန် တဘီအိန်ယိုဝ် ဒီစိမ်းအဲ့ထဲင်။ တဘီအိန်ကာယိုဝ် ဒီစိမ်းတို့ဗဲ့ခံမှုမို့လို့  
 ဘုရားလို့ယိုဝ်တဂဲဒီန်။” ၂၆ ဆဲ့ဒီန် ယေဆုစီရှုဒါး “ကပိုန်ကုပ်ဖြေအိုင် ညာလို့လို့ အီကူ့ပြုတဲ့ကအောင်ဆမာရ် တပါင်ကတဲ့။  
 ၂၇ အီကူ့ဒီန် ဟွဲည်ပဲ့ပြုတဲ့ကအောင်ဆမာရ် အခါင်ရှေ့ရှုံး ရဆဲ့၊ ယာမ်အိန် ဒဲ့အီတ်အီတ်တရာလို့လို့ ညာလို့လို့အိုင်  
 ကအောင်ဆမာရ်ပဲ့ တို့လဲ့ဟန်ဒိုင်လဲ့ပဲ့တဲ့။ ခို့လို့မော်တိုင်ဒီန် ညာဒေဟံရ်ဒိုင်လဲ့ အီကူ့ဒီန်ကာနဲ့ပဲ့ပုံတဲ့။ ၂၈  
 ကတဲ့ဒီန် ဒဲ့ငဲ့ ပဲ့ပဲ့ခေါ်တဲ့။ ယာမ်စဲ့မှုပါးတို့ ဟွဲည်, ဒီန် ကိုရှုရာယိုဝ် တန်ကိုန်ယိုဝ်ဒီး ပန်ပဲ့တဲ့ ကအောင်၍။ ၂၉  
 ဘန်ပဲ့ဒီန် ဟွဲည်, ဒီန် ရောတဲ့ပဲ့ရော အိန်ပဲ့ရော တို့ရှုံးအော်အိုင်။ အိန်ပဲ့ရော အော်အိုင်ပြု့လို့ ပဲ့ပဲ့တဲ့။ ၃၀ ယေဆုစီရှုဒါးထဲင်တဘဲ၊  
 “ကပိုန်ကုပ်ဖြေအိုင် ဇော်လို့လို့ရော အိကူ့ဒီန် တို့ရှုံးအော်အိုင်။ ဒဲ့ပဲ့ဒီန် ပေါ်ရော အော်အိုင်ပြု့လို့ ပဲ့ပဲ့တဲ့။ ၃၁ အီအိုင်မှုပါး  
 နှေ့ရာပဲ့ပုံတဲ့ ကအောင်ဆမာရ်တူးရှုံး ဘီအိန်တို့ဗဲ့ ဘီအိန်တို့ဗဲ့ ကအောင်ဆမာရ်တူးရှုံး ပြုတဲ့တကတဲ့။ ၃၂ ကာမှုပါး တို့လဲ့အိန်ဟန်ဒိုင်ဒီန်  
 ကာ၊ ပဲ့ပဲ့ပဲ့လဲ့ ဒီည်, ဒီည်, အီမိမ်တဲ့။ ပဲ့ပဲ့အိုင်တဲ့။ ၃၃ ယုဝ်ဘီဒီ ဘီအိန်တို့ဗဲ့ ဘီအိန်တို့ဗဲ့ရော ယေဆု ဒဲ့အော်အိုင်။ ၃၄ ဂုဏ်ကာပါ့ပဲ့ပဲ့တဲ့။ အိန်ကာဟောပြု့လို့ တရာတဲ့။ ၃၅ ဆီဒီအိုင်  
 ရောတဲ့အိုင်ရှေ့ရှုံး ယေဆု ဒဲ့အော်အိုင်။ “ဆေး အယ်ဝါလို့လျေားဒီည်, ဆဲ့ပြီးအိုင်ဆရွှေ့င် လုပ်တည်။” ၃၆ ကောပ်လို့လို့အိုင်  
 ဂဲပဲ့ပဲ့တဲ့အုန်ပဲ့ပုံတဲ့ ဖုန်းအိုင်ရှေ့ရှုံး တပါင်ရှုံးအိုင်။ ရှု့ရှုရာဟန်ရှု့ရှုံး ကဲ့ပဲ့ပဲ့လို့ပဲ့ပုံတဲ့။ ရှု့ရှုရာဟန်ရှု့ရှုံး

ကော်လုံးဒါည်။ ၃၇ ယာမ်ဒီန် ဘံနှစ်ချုပ်ဒါင်ခြင်ဒါင်ရင် ပါရောတ်၊ ကိုရုပ်ပုံအိမ်ဒီန် ပါးပွဲတ်ရှိရင်၊ အိမ်ဂိုပ်ဆုန်နှစ်ပံ့တ် တန်ရှိရင်။ ၃၈ ကော်လုံးည် ယေဆုဒ္ဒါးအိတ် ဂမ်ကိုယ်အေ မောန်လုပ်ပုံဘုရားနှစ်။ တဘဲ, အုန်းပါ်၏, အုန်းဒါး၊ “အိုင် တာဆရာ ယဲဒီဘုပ်ယံ့ဒါည်, ခါည်အိုင် ဆော်မိကာတို့းအရေယဲ” ၃၉ အိုင်ဒီန် ယေဆုဟို့၏, ဒိုရုပ်အိတ်အေ အုန်းဆုံးဆုံးပံ့တ် ခုရှိရှိ ကိုရုပ်အိုင်, “ယေန်မျိုးနှင့်အေ” ဘံနှစ်ချုပ်နှင့်အိုင် ခုရှိရုပ်အိုင် ယေဆုဟို့၏ ယေဆုဒုံ့ရုပ်မံတ် တဘဲ, အေကဲ “ကောပေဆေ ပုံပုံအေယေ ညာခါည်အိုင် ပုံပုံမူယိုဂံကံတ် ဖူးမူးနှို့မဲ့ မောအူဒီနှုန်” ၄၀ အိုင်ဒီန် ယေဆုခုရှိရုပ်မံတ် တန်ရှိရင်, အေကဲ “အီကူအိုင် အဆေအုန်မိုင်; အဲ့ ခုရှိရှိ ကုန်ပုံရအိုမို့ည် ဆတိုင်ဒုံ့ရုပ်, ငံပုံငါးအုန်”

**5** ဟွော်, ဒီန် ယေဆုဝါရ် တဘဲ, အုန်းဂဲ ရောတ်ဒါည်, အရာပ်ဂါရစာ ဆဲ့ပြီအိုမ်ဆွော်ဂါလိုလ လုပ်တည်။ ၂ ယေဆုစွဲလေး ခို့ကုန်ပုံရအိုမို့ည် အေသာကပါရှိ အီကူကုန်နံပိုကာကျကာလ လိုပ်စံပုံတ်အုန်ဒီန် လေး; ခို့ရှိဆောင်ခဲင် လေး; ကိုရုပ်ယိုပ်ပံ့တ်အုန်။ ၃ အုန်ဂွဲည်ဂိုပ်အေ တာဆောင်ခဲင်၊ အဆေမူးဒါး၊ ကာဘူးနှင့်အေ ဒါမံရုပ်ဟိုရ် တို့ည်တဲ့အုန်အုန်။ ၄ ကောပေဆေတာဒါး; ညာခါည်ဒီန် ဂဲဘို့ည်တဲ့တံ့ခိုင်အိုန် တစ်ရုပ်ဟိုရ် တွေ့န်လို့းတွေ့န်လို့း၊ အုန်တို့တ်ကိုရုပ်တုံ့တ်ပတ် စံရုပ်ဟိုရ်ကျုင်မူး ပုံန်တုံ့တ်ခိုင် ကောပေရွင်အုန်ဒီင်လူတဲ့လာည် အဆေမူးဒါး၊ ကာဘဲအေထိုင်အုန်။ ၅ ကာဘဲး ရာဘဲး ရှိပို့ဒါးအေချုပ် တာဆောင်ခဲင်ဂါရ် တပါင်ဆိုရ် ဒါမံဟောတ်တို့အေ ဒေးပုံနို့ည်, တို့အေ တပါင်တို့အုန်။ ၆ ဘံနှစ်အုန်ယိုပ်ဒေးပုံပ် ယေဆု တာအရာပ်ဆလို့ ခုန်ဒော်လေး မူးပုံရှုပ်ပိုင်ကောရ်အေ တရအာတ်အုန်။ ၇ အုန်ပြီးဒါး; ပုံပ်ဂုဏ်ရှုပ်, “အိုင် ယေဆု ကွဲန်ဖြာ မြှော်စာရှု ဆောင်အေအဲ့၊ ဒါမံပြု ဖြာအတော်ဘာန်နံပိုကာကျကာလ၊ လေးဒုံ့တ်ဒါး ခို့ရှိတို့အီကူအုန်”။ ၈ (အုန်ဒါး; ခါည်ဒီန်မူးဒါး၊ ကောပေယေဆုဒါး, “အိုင် ကိုရုန်နံပိုကာကျကာလ၊ လေးဒုံ့တ်ဒါး ခို့ရှိတို့အီကူအုန်”။) ၉ ဘံနှစ်ညာခါည်ဒီန် ယေဆုခုရှိရုပ်တုံ့တ်အုန်, “ဆောမ့်မိုင်” အီကူဒီန် မိုင်ဒါး၊ “မြိုင်အေဘူးမူး လေဂေါင် ယုံကြုန်နှုံး” ၁၀ ဟွော်, ဒီန် အုန်တော်ဘာန်ယေဆု မာည်ရှုပ်လေးလ ဒို့ခြင်အေပ်အုန်။ ၁၁ ယို့ဖုန်စွဲလေးဒါင်အုက်ရှုရှု ဂဲဟောမူးကွဲည် တပါင်ဆိုရ် တပြောအရာပ်အုန်။ ၁၂ ဘံနှစ်ညာခါည်ဒီန် စီဝုံန်ကိုရှုန်မံဆုံးဂဲတော်ဘာန် တယေဆု “မျှော်အေးလဲ လိပ်ဂူည် တန်လေ့လို့” ၁၃ ဘံနှစ်အုန်ဒါး; ပွဲတ်အချိုင် တကိုရုန်မ်ကာကျကာလဂဲ ဂလေးလုံ့ပံ့တ်အုန်ဒီန် ဟွော်, ချုပ်ဒေါ်ပြု ဒါးမူးဒေး ပုံပုံတ်ခို့ည်ပိုမ်းများ ဘံနှစ်အုန်ဒီန် လေးလိုပ်အုန်ဒီန် တော်ဘာလုံ့အေ အုန်အေးလဲ ပုံပုံတ်အုန်ဒီန် ၁၄ အီအုန်ဟျုင်လေးလ ခူးလိပ်ပံ့တ်တန်ကုင်ရှု ဘံနှစ်အုန်ဒီန် တယေဆု အီကူကိုရှုန်မံချို့လေဂေါင် တို့လိပ်ပံ့ပိုင်အုန်ဒီန် ဟွော်, ချုပ်ဒေါ်ပြု ဒါးမူးဒေး ပုံပုံတ်ခို့ည်ပိုမ်းများ ဘံနှစ်အုန်ဒီန် ၁၅ အေဂံ့ဂဲရောတ်ဒို့ည်, တယေဆု အီကူကိုရှုန်မံချို့လေဂေါင် တို့လိပ်ပံ့ပိုင်အုန်ဒီန် အုန်အေးလဲ ပုံပုံတ်ခို့ည်ပိုမ်းများ လေးလိုပ်အုန်ဒီန် ၁၆ ဘီအုန်ယိုပ်ဒေးပုံပ် တရအာတ်ဒါည်ဒော်ဒီန် ပြည့်ပုံဖြုံ့ည်, တဘဲ အေ အကျင်းကိုရှုန်မံချို့လိုပ်တအီကူ ခါ့ည်မော်အုန်ပေးကိုရှိရင်။ ၁၇ ဘံနှစ်ညာခါည်ဒီန် ဘီဂဲတော်ဘာန် ယေဆု ဒေးအုန်လေးလိုပ်အေ ဒီရှုအရာပ်ဂဲရေး ၁၈ ယာမ်ယေဆု ရှုန်ဒော်ဘာလုံ့တပါင်ဆိုရ် အီကူကိုရှုန်မံချို့လိုပ် လေးလိုပ်အုန်ဒီန် အီကူကိုရှုန်မံချို့လိုပ် တော်ဘာလုံ့အေ အုန်အေးလဲ ပုံပုံတ်အုန်ဒီန်။ ၁၉ ကော်လုံးည် ယေဆု ကာအေးစီ အချိုင်။ အုန်ဝိုင်ဒါးတို့အုန် “စောင့်ပွဲတ် တကိုင်တရမူးမံ ပြည့်ပုံတ်ခို့ည်ပိုမ်းများ ဘံနှစ်အုန်ဒီန် ပြည့်ပုံတ်အုန်ဒီန် အီကူအိုင်လေးလ အုန်အေးလဲ ပုံပုံတ်အုန်ဒီန်” ၂၀ ဘံနှစ်ညာခါည်ဒီန် အီကူဒီန်လေးလိုပ်အုန်ဒီန် ဘီကူအိုင်လေးလ အုန်လုံးပြည့်ပုံဆောင် ဘီကူရှုဒီန် တော်ဘာလုံးအေ အုန်အေးလဲ ပုံပုံတ်အုန်ဒီန် ၂၁ ဟွော်, ဒီန် ယေဆုဘာရှိနံပိုကာ စို့လုံးထဲငါး ဆဲ့ပြီအိုမ်ဆွော်ဂါလိုလ လုပ်တည်။ ယာမ်အုန်ဂူည် တဖြာအိုမ်ဆွော်ကိုရှုရှု ဘီကူရှုဒီန် လေးလိုပ်အုန်ဒီန်, ဒေးရှုရှုရှု အုန်အေးလဲ ပုံပုံတ်အုန်ဒီန် ၂၂ အိုင်ဒီန် တာဘွဲ့ရုပ်ကိုင် ကျောင်ရောနအေးတရရာ အီကူဒီန် ယေဆု ရှုရှုရှုရှု လေးလိုပ်အုန်ဒီန် ဘံနှစ်အုန်ဒီန် ၂၃ အုန်ချို့ရှုန်မံချို့မ်းလေးလ တော်ဘာန်ဒါး၊ “ဂုံးရုပ်ရုပ်အေးတော်ဘာ ဘုံးရုပ်ရုပ်အေးတော်ဘာ” ၂၄ ဟွော်, ယေဆု ဇော်လုံးပံ့တ်အုန်ဒီန်။ ဘီန်ဘို့ဘုံးဘုံးဘို့လိုပ်ဂဲရေး ကျောင်ရောနအေးတရရာ အီကူဒီန် ၂၅ ယာမ်ဒီန် ယို့ပိုင်အုက် ဘုံးရုပ်ရုပ်အေးတော်ဘာ ဇော်လုံးထဲငါး ဒံ့ရုပ်အိုင်ခြင်း ၂၆ တာဆရာရှုန်ဘုံးနှုံးလိုပ် ဘေးရောက်အုန်ဒီန် ဘီည်ဆန်မဲ့ ဘီည် မောအားကြော်ပြု၍ ဘုံးရုပ်ရုပ်အေးတော်ဘာ ဂူပို့မ်းအုန်။ ၂၇



ဟွေည်,ဒီန် ဆဒင်ယေဆု ဂံရုံဟိုဟို လုံးရောတ်ပွဲတ်တဗျာ၍ တာပုံရှုမှာင်ဟေရှု၍ ဘီဂုဏ်ရှိဒါ။ “ဗုတ္တိအဲရာယောဟန်အိုဝ် အိုန်စိုက်လိုပ်,အိုမ်ခုံရုံယဲ။ ကောပ်ခါည်ဒီန် အိုန်ဘေးအောက်ပျော်ပျော် အုပ်စိုက်တိုင် နံမိလက္ခဏာ။” 15 ပုံရှုဒါက်ဒါ။ “အိုန်အိုဝ် မိုင်းလေ့ယာ” ပုံရှုဒါက်ဒါ။ “အိုန်အိုဝ် မိုင်းပရောဖက် ခါည်ပရောဖက်အူဟိုဝ် အူကူကူ။” 16 ဘံန်တာပုံရှုမှာင်ဟေရှု၍ ယိုင်းအေဆာက်တိုင် အိုန်ဒါ။ “အိုအိုဝ်မိုင်း ပုံနက်ရှုတ်ကိုင် ပုံမ်းယံပဲတ်အော ဗုတ္တိအဲရာယောဟန် ပြုရှိလိုပ်” 17 အာတ်ဒီန် တာပုံရှုမှာင်ဟေရှုအိုဝ် ကောပ်အုန်တိုင်ဆီဒါ ပုံန်လဲဝါအေဖီလိပ္ပါ ဟေရောဒါ မိုင်းတို့အိုန် ပျော်လုံးဘီဒေါ်တို့ တို့လေ့ယာဟန် ချပ်တော်ထုတ်။ ကောပ်မိုင်းအိုန် တို့တို့ဆီပုံမ်းနဲ့အောင် အိုန်တော်ရှုလိုပ်ဒီန်။ 18 ဗုတ္တိအဲရာယောဟန်ဒါ။ 19 ဘံန်ညာခါည်ဒီန် ဟေရောဒါ အူန်ဖို့ရှုမှုမ်းရာန်တုန်ပဲတ် ပုံန်လဲဝါအေဒီန် ကာကုရှုပြင်စိဒေ ဇော်ထုတ်။ 20 ကောပ်တာပုံရှုမှာင်ဟေရှု၍ နှုန်ယောဟန်မိုင်း ဘီရှုခို့အိုဝ်အူကူ အိုန်ယောရှိခေါ် ယောဟန် ငိုပ်မေန်အူန်လလုပ်တ်အိုန် တွေ့န်အုန်ယိုင်အေဆာတိုင် ငဲ့ပုံန်ပြည် ယောဟန် ဘိုလ်ပန်ကိုတ် ဖို့မ်ဆူခာ,သိုး အိုန်အုင်အေဆာတိုင် ငဲ့ပုံန်ပြည်အုန်း။ 21 ဘံန်လာ ဟေရောဒါ တို့နှုန်ပဲတ်အေခီင်ကျား တာပုံရှုမှာင်ဟေရှုအိုဝ် ဘံန်ရောတ်ဆင်ကိုတ်ဒေ အိုန်ရှုပျော်လုံး ဖိတ်ပိုင် တာဒေါ်အိုယဲ့ တာဒေါ်အုပ်ဆိုရှိရှိကိုင်လိုလဲ အတွေဟေမ်ပျော်သို့။ 22 ဘံန်ကွွန်ရှုပျော် ဟေရောဒါ လိပ်ကာပျ တပျော်လုံး အဲ;ဟေရှုခို့ ခဲ,အိုန်ဂဲ ပန်ခို့ရှု့မို့မျော်။ ကောပ်ခါည်ဒီန် တာပုံရှုမှာင်ဒါ။ တကွွန်ရှုပျော်ဒီန် “ဆေမိခို့နှုန်ဘိုန် ဘုရားရှုန်ခို့အော်အော်အော်တော်” 23 ပုံန်လဲကိုန်တို့တို့ ပို့ရှု့အဲ ဘွဲ့နှုန်ပဲတ် အတွေဟေမ်ပျော်သို့။ 24 ဘံန်ညာခါည်ဒီန် ကွွန်ရှုပျော်ဟဲ့ လုံးဆုံးတုပ်ပဲတ် မာအေ “ဆေအေအီပုံးမှုန်အဲရှု့” မာအုန်မို့ရှု့ဒါ။ တော်အုန် “မှုန်ပဲတ်ကိုင် ဘွဲ့အဲရှု့အဲရှု့အဲရှု့” 25 ကွွန်ရှုပျော်ဒီန် ပို့ရှု့လိပ်ပါည်ဖို့ မှုန်ပဲတ်တာပုံရှုမှာင် အူဒီဒောအူဒီန် “အော်ဆုံးတို့ အဲ;မီတို့ကိုင် ဘွဲ့အဲရှု့အဲရှု့အဲရှု့” 26 တာတုပုံရှုမှာင်အိုဝ် ဘိုလ်ပဲနဲ့ ကိုန်းမို့လိုကာပျော် ကောပ်အုန်အူန်ပဲတ် ငဲ့ကေဒါဆေတ်စာ တရအာတ်ခဲ,အော် အိုန်ကာပဲန်ဒေ မဲ့ထောင် ငဲ့ကွွန်ရှုပျော်ဒီန်။ 27 ဘံန်ညာခါည်ဒီန် အိုန်ပျော်လုံးပဲတ် ဘဲရဲအူကူ တန်ထုင် အတွေတို့အေဆာတို့ ဘိုလ်ပဲနဲ့ ကိုင်ယောဟန် တန်ထုင် တို့ပဲတ်အေဒီည်။ 28 ဟွေည်,ဒီန် အိုန်ဂဲမို့ရှု့အဲရှု့အဲရှု့ တပါင်ဘာန် အဲ;ပဲတ်တွေ့နှုန်ရှုပျော်။ ကွွန်ရှုပျော်အုပ်ဆို့ရှု့မိုင်း လုံးတဲ့ပဲတ် တမာအေ။ 29 ဘံန်တာဘဲ,ယောဟန်ဂဲ ပို့ရှု့အေဆာတို့အကျင့်ဒီန် ဂလုံး တို့အေဒီည် တို့သို့ယံမဲ့ ဆေကိုပျို့တ် တဘိုင်ဆောင်ခဲ့။ 30 တမ်းစို့ဂဲ မို့ရဲလ်ရှု့ကိုရှု့ဒီည်,ဒေ တရအာတ်ယေဆု ဘုရားမောင်အေဆာတ်အေဆာတ် ရှု့ရောက်ဆောင် ရှု့ရောင်အေဆာတ် ရှု့ရောင်အေဆာတ် လုံးပဲတ်။ 31 အကျင့်ဒီန်မိုင်း ဘုန်ဘိုလ်ပဲလ်လေးလေး ကိုနဲ့လူတဲ့လေးလေး ယေဆုဂဲ့ရှု့ တဘဲ,အိုန်ဂဲ ဂိုပ်ကာတံ့န်အေဆာမ် ပုံန်ဟောမ်၊ ဘံန်ညာခါည်ဒီန် အိုန်ဒါးတဲ့ အော်လုံးရလုံးဘိုင်းရှု့ရောင်ကော် တအရာပ်ကာယို့ဘို့။ 32 ကောပ်ခါည်ဒီန် ဂလာရှိရှု့ ရှု့ရောင်ကော်လုံး လုံးပဲတ် တအရာပ်ယောန်နဲ့။ 33 ဘံန်ဘိဘုံဘုံဘိုင်းရှု့ရောင်ဂဲ ယိုင်အေဆာင် ဂလေးလေးပဲတ်ဒီည်,ဒေ ညာခါည်ဒီန် ဂလေးဒီည်, ဒို့ရှု့ရောင်အေဆာင် ခဲ့ရှု့လေးလေးအေမ်ရှေဒ်ဆိုရှု့ ဂလုံးရောတ်အဲပဲတ် ဒို့ရှု့ယေဆုဂဲ့ရှု့ တဘဲ,အိုန်ဂဲ။ 34 အခိုင်ယေဆု လေးဒီရှု့ပဲင်ရှု့ရှု့ အိုန်ယိုင်အေဆာင် ဖုန်ဘိုင်ရှု့ခဲ့၏ အော်ဘိုင်ရှု့ရောင် တို့ရှု့ရောင်မို့ရှု့ရောင်ကော် ဆောင်အေဆာင်ပဲတ်ဂဲ အကျင့်တွေ့န်။ 35 ဘံန်စွဲနှုန်အဲပဲတ် တဘဲ,အိုန်ဂဲ လုံးမဲ့အုန် ဂလုံး အော်ပဲအုန် မိုင်းအော်ပဲကာယို့ဘို့ အော်မိုင်းဟွေည်,လာယွှု့။ 36 ပျော်အဲ့ဘီဂဲအူန်အဲ့အူန် လုံးမို့ရှု့အူန်အဲ့အူန် အတွေ့နှုန်ဟောမ် ငဲ့ဘွဲ့အူန်အဲ့အူန် အတွေ့နှုန်ဟောမ်။ 37 ယေဆုခို့ရှု့တဲ့ အဲ;ပဲအဲ; အတွေ့နှုန်ဟောမ်ဂဲ အူန်အဲ့အူန်။” အခိုင်ဒီန် ဂလိုင်ရှု့ဒါ။ “တယ်အိုဝ် ယိုင်ဂိုဏ်ရှု့ရောင်ဒီန် အာရုံရှု့ရောယာ၊ ခါည်မောယဲဒီညာ ယေလ်းမို့ရှု့ မဲ့မှင် အတွေ့နှုန်ဟောမ်ဂဲ” 38 ကောပ်ခါည်ဒီန် ယေဆုသွေ့နဲ့ပဲတ်ဂဲ “လုံးမို့ရှု့မေန် တပဲယဲ့မို့ရှု့ ဒိုင်ပဲတ်အဲ့” ဘံန်ဂလာလုံးလေးလေးလေး ဂလိုင်ခြားတော်အဲ့။ 39 ဟွေည်,ဒီန် ယေဆုဆူတဲ့ တဘဲ,အော် အဲ;ဘီဂဲမဲ့ တပါင်ကိုရှု့ရောန်ဂဲ၌ ပေန်ကိုရှု့ပဲန်ကိုရှု့ရောင်။ 40 ဘံန်ညာခါည်ဒီန် ဘီဂဲမူးကိုရှု့ရောယာ၊ ကာအာရုံတို့ ဆိုရှု့ရောယာ၊ ကာအာရုံတို့ ဘွဲ့ရှု့ရောယာ၊ ဘွေည်,တာင်ဂုဏ်ကောစူဖြေ။ အိုန်ကိုရှု့ရောယာ တို့ဝဲ့ပဲတ်မှင်ဖို့ပဲတ်ဂဲ



ခံငယ့်, ဒိန်ရရှိစံ, ဘီ လိပ်တရန်သီဒ္ဓာ အူနဲ့မေးမြိုင်၊ ကာယိုစ်စံ အုန်ဘဲအေး ဘီပဲန်ကာဆပဲ။ မိုင်; ဂိုဝင် ခံငယ့်, ဒိရိတရန်သီလေးရဲရှိ, ဒီန် အုန်ဆမား; ဘီပဲန်ကာဆပဲ။ 17 အခိုင်ယေသုဟွဲ ဟွဲည်, လေး ဒို့ပုံဖြင့်သီကျော်စုစုတဲ့ ယာမ်အုန်လိပ်တန်ကိုင်တဲ့ တဘဲ, အုန်ဂဲခုန်ရဲ့တဲ့ အကျဉ်းပုံပိုင်တဲ့, ဒီန်တအုန်။ 18 အခိုင်ဒီန် ယေဆုဒါးတကဲ “ပကာယိုစ်ဂံတဲ့ ဂုဏ်ပိုင်ရွှေ ဒို့ပဲကာဆပဲ” 19 “ကောပ်ဆေတဒါး ခံငကာဆပဲဒီန် ကာမြိုင်; စံ အုန်လိပ်တန်ပွဲဖြို့မ်းဘီ အုန်ကျော်ဟွဲည်, လိပ်ရောတ် တရန်ခဲ့ပုံပုံပောမ် လေးဒါည်, ပွဲတော်တန်ဂဲရအိုင်” (တန်ခဲ့အင်းမြိုင်၊ ယေဆုဒါးတကဲ ခံငပ်ပုံပိုင်ဟောမ်တွေနဲ့ ဟိုနိုင်ည်, ဟောမ်) 20 ဆဲ; ဒီန် အုန်မိရဒါးထဲတဲ့ တကဲ “ခံငလေးဒိုင် တရန်ဘီဒီန် အုန်ဆမား; ဘီပဲန်ကာဆပဲ” 21 အကျဉ်းဒီန်း; တရန်ပွဲဖြို့မ်းဘီအိုင် ဆမာခံပ်ကိုင်ယောင် ကာကျကာလာ ဆမာကိုင်လူတဲ့တပ်နဲ့ဘီ ဆမာရာတ်ပြောဘီ ဆမာပျံမ်အဆာ, ဘီ။ 22 လောဖဒါဝါ ဆမာအုန်ပွဲဖြို့မ်းကာကျကာဒါတဲ့ ဒေမ်ဂုဏ်ကာမာ ဆမာဒေးကာလျှော်စီးပို့မြေအေး ဆမာဒေးအေး၊ ယူးပိုင်မာနဒါဝါင်ရှုရ ဆမာခံပ်ရှုရဒီန် မိုင်းလေးဒါည်, ဒို့ရှုရပွဲဖြို့မ်းဘီ။ 23 ဘုရားယူးပိုင်ဖြို့မ်းကာကျ ခံငမြိုမ်ရအောင်ရဲ့ လေးဒီ၏ရန်တိဘီအိုင် ဆမာဒေးဘီပဲန် ခံငကာဆပဲ။ 24 ဘုန်ယေသု ယူးပိုင်၊ ဒို့ရအရာပိုင် အုန်စွဲလုံး တအရာပ်ပြော ကု၎ံတုံး အုန်လိပ်ပွဲတဲ့ တရန်အုံမြှုတ်ကာခံပုံနဲ့ ဂံတဲ့တဲ့ ဘီလိပ်စံအောင် တော်ပွဲအောင်။ 25 မာဂွဲနှုန်ရပျော် ကိုရှုရမ်ကာကျကာလ လိပ်ပိုင်ဒီန်၊ ဘုန်အုန်ပွဲပိုင်အောင် အကျဉ်းယေသု၊ အုန်လုံးဆုံးတွေတယဲ့ အူဒီန်တေားအူဒီန် မှုံပြောပွဲတဲ့ တပြောဒီ၏အုန်။ 26 အီပုံန်ဒီန်မြိုင်း မြို့ရဲ့ဟောလသာ ဂို့တိတကုံ့ရှုကုံ့ရှုကုံ့ အုန်မှုန် ဒေးယေသု ရှုပ်လေးပဲတ်ကိုရှုန်ဆူး၍ ဒို့ရတိဂုံးနှုန်ရပျော်အေး။ 27 ကောည်လို့ည် ယေဆုဒ်ဒီတာအုန် “ဒေးဘို့ရှု ဂွဲနှုန်စံအောင် ပောမ်ဟို့ရအာတ်” ကာကျစိ တတို့ဗဲ့ပုံန်ဟောမ် ကွံန်စံအောင် ဂံပိုးအာဆိုရဟောမ်။” 28 အီပုံန်ဒီန် မို့ရဒါး၊ “မိုင်းအေး ကိုရှုရပျော် ပို့န်ဟောမ်ကွံန်စံ အေးရမြှုံးဘွဲ့ တရုတ်ရှုတို့အောင် အအိုဂဲအိုင် ယူးပိုင်အောင်စွဲတယဲ့ တွေ့ရှုဒေသဟောမ်။” 29 ယေဆုဒါးတအုန် “ကောပ်ပဲပုံန်ပြုပိုင်အိုင် အုန်ယူးဒီပိုင် ကွံန်ရပျော်ဒေး ဒုံ့အိုတ်နှောဒေတပ်ပဲ့ချုပ် ကိုရှုရမ်းရှုမြိုင်း ဟွဲည်, လေးပွဲပွဲတဲ့ ဒို့ရတိဂုံ့ရပျော်အုန်။” 30 ဘုန်အုန်နိုင်နိုင် မို့ရမောင်ပွဲပွဲတဲ့ တရန်အုန်ယူးဒီပိုင် ကွံန်ရပျော်ဒေး ဒုံ့အိုတ်နှောဒေတပ်ပဲ့ချုပ် ကိုရှုရမ်းရှုမြိုင်းရွှေ့မ်းရှုမြိုင်း ဟွဲည်, လေးဒီ၏အုန်ရပ်တွဲရ လုံးကုံ့ရှုရမ်းရှုမြိုင်း အုန်လုံးရောတို့ပွဲပွဲတဲ့ တအိုင်ဆည့်ကျင်ဒေကပါလို့။ 31 ဟွဲည်, ဒို့ရယေသု မို့ရမောင်အုန် အုန်လုံးတွဲရ လုံးကုံ့ရှုရမ်းရှုမြိုင်း အုန်ယူးဒီပိုင် အုန်လုံးရောတို့ပွဲပွဲတဲ့ ကိုရှုရမ်းရှုမြိုင်းရွှေ့မ်းရှုမြိုင်း အုန်လုံးရောတို့ပွဲပွဲတဲ့ တအိုင်အုန်။ 32 အခိုင်ဒီန် ဘေးပို့ရဒီ တေားအေးလုံးပွဲပွဲတဲ့အိုဂဲ တအရာပ်ယေနဲ့မို့ရမ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း အုန်အိုဂဲအာတ် အုန်လုံးတွဲရပ်တို့ပွဲပွဲတဲ့ တအိုင်ဆည့်ကျင်ဒေကပါလို့။ 33 ဘုန်ညာခြိုည်ဒီန် ယေဆုဒ်တေားလုံးပွဲပွဲတဲ့အိုဂဲ တအရာပ်ယေနဲ့မို့ရမ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း တို့တို့ကိုအုန် အအိုဂဲချော်နှော ဟွဲည်, အူဒီန် အုန်လုံးတွဲရပ်တို့ပွဲပွဲတဲ့ တအိုင်အုန်။ 34 အခိုင်ဒီန် ယေဆုဒ်ဆိုရို့ရို့ဒီဒေးလုံးပွဲပွဲတဲ့ တပူးလေးပွဲပွဲတဲ့ တအိုင်အုန်။ 35 ဒီင်အူကပြော ဟွဲည်အုန်မြိုင်းရွှေ့မ်းရှုမြိုင်း ကိုရှုရမ်းရှုမြိုင်း ဘုန်ဆရာ, ကိုရှုရတာ, အုန် လျော်တော်လျော်တော် ဘုန်ပို့တဲ့ အောင်အူးအူး အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 36 အခိုင်ဒီန် ယေဆုဒ်ပို့ပို့ရမ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း ရာသိန်နှုန်ရတို့ရှုရမ်းရှုမြိုင်း အုန်အိုဂဲအာတ် အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 37 ဘုန်ဘီဂဲ ယူးပိုင်အောင် အုန်အိုဂဲအာတ် ဂံတဲ့ အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 38 အီ၏အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 39 အခိုင်ဒီန် ယေဆုဒ်ဆိုရို့ရို့ဒီဒေးလုံးပွဲပွဲတဲ့ အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 40 အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။

**8** ဘုန်ကာခိုင်း ဖုင်ဘီကိုရှုစွဲခါး ပုံန်ဟံရ်ရဲ့ပိုင်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ ကောပ်ကာယိုစ်ပုံန်ဟောမ် တကဲဒီန် ယေဆုဒ်တေား တရပ်ဝင်။ တဘဲ, ဒေါ်အုန်ဒီန်။ 2 “အောက်ကုံ့ရမ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်းအား ဘီအိုရီရ လဲဟွဲည်, ဂွဲည်ရဲ့မွဲမှုမြှုံးမျှမ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း အောမ်အားမှုံးမှုံး” အောက်ကာဟွဲည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 3 ကုန်ကာဟွဲည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ ပြောပို့မြိုင်းရွှေ့မ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း ကောပ်ယူးပို့မြိုင်းရွှေ့မ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း အောမ်အားမှုံးမှုံး” အောင်အိုရီရ လဲအောင်အိုရီရ အောင်အိုရီရ အုန်အိုဂဲအာတ် အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 4 တဘဲ, အုန်ဂဲ မို့ရဒါးတာအုန်။ “တန်ဘြီအောပ်အိုင် အောဝါဘီဘီအောင် အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။” 5 ယေဆုဒ်ဆိုရို့ရို့တဲ့ “တပဲယူးပို့မြိုင်းမျှရှုရမ်းရှုမြိုင်း အုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။” 6 အခိုင်ဒီန် အုန်ဆရာ ဖုင်ဘီကိုရှုရမ်းရှုမြိုင်းရွှေ့မ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း အုန်အိုဂဲအာတ် အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။ 7 ဘုန်ဘျော်ရှုရမ်းရှုမြိုင်းရွှေ့မ်းရှုရမ်းရှုမြိုင်း အုန်အိုဂဲအာတ် အုန်ဘို့ည်ပိုင်းအုန်ရဲ့ပွဲပွဲတဲ့ တရပ်ဝင်။











စွဲလျှေး တကျောင်းမဟန်၊ အိန်ကုန်ပုံပေါ်ဖော်ပုံပဲတ် ကုန်ရျုပျုံရွှေတွဲနဲ့နဲ့တို့ ဘာန်ရောတ်အခိုင်ရှိမိုင် အိန်လုံးရှုမ် ကော်တဘဲ၊ ဒေ  
ကိုရှုအာရ်ကူ့ တရူဗေသန။ 12 ဆင်ရဘာနဲ့ ယာမဂ်လီရိမ်ဇော် ဒီရိရှုမေသန ဖို့ ယေဆု ကုန်ဉာဏ်ပိုင်ဟောမ်။ 13  
ဘာန်အိန်ယိုင်ဒေ့လိုင်ပျော်ပျော်ပျော်မျှ၊ အူတိုင်လူလှေ့မှ အိရှုအရာပ်ဆိုင် အုန်လဲမျော်ကော်ယိုင်။ ကော်လိုလို ကော်ကာမိုင်  
အခိုင်ဟောမျော်ပျော် ယိုင်ဂိုင်လူအိန်။ 14 ယေဆုဒါး တတိုင်ပျော်ပျော်၊ ဒီနဲ့ “စံမံးအုဒီနဲ့နဲ့ ယာမဂ်မျိုင်း မည်အဲးဘိုန်ထဲင်  
ဒော်ပျော်ပျော်၊ တတိုင်မြန်နဲ့” တဘဲ၊ အိန်ဂီးနဲ့ ယိုင်ဒို၍၍၊ အေဆာတိုင် ငဲ့နဲ့အိန်။ (aiōn g165) 15 အခိုင်ဂဲရောတ်  
တကုန်ယေရရှုလင်၊ ယေဆု လိပ်ပုံပဲတ်ဒေ့နဲောင်းမဟန် အိန်ရှုပ်လေးဒိုလ်၊ ပဲတ် ဘိုက်ရှုဇူးကုန်ယံင်ကဲ။ 16 ဆဲ့ဒီနဲ့အဆောင်းဟွော်၊  
အိန်ကဲ့ဒဲ့အိခွဲင့် ပေါ်ဒေ့ဒိုလ်ကူ့ ဝက်ရှိခဲ့တဲ့ တကျောင်းမဟန်။ 17 ဟွော်၊ ဒီနဲ့ အိန်ဒါးအေဆာင်ဆောနဲ့ ဘိုး “တန်နော့၊ ကျံမ့်  
တဲမ်အုန် ဖြာဒါး၊ ‘ကျောင်းမဟန်နဲ့ ဒီဘွဲ့ပေါ်တော်၊ ဒဲ့အိန်ရွိုင်းကိုင် ဟာရအေတောင် အတွေးဘိုန်မျိုး’” ကော်လိုလို ပဲးပဲတ်  
ဂါးအိရပ်နဲ့ အတွေးမော်ဘဲစိုးမိနဲ့နဲ့” 18 ဘာန်ယံပုံးပော်တိတော်ဂါးကဲ့တဲ့ တာဆရာနဲ့ပေါ်တော့၊ ကျံမ့်က ယိုင်ဒော်တိုင်အကျော်ဒီနဲ့  
ဂလဲမ်ဒောင်လုံးလှေ့ ဒဲ့ဘို့နဲ့ဒော်ယံမျိုးအား။ ကော်ပုံင်ဘိုက်ရှုရွှေး အားလုံးလိုပ်မြတ်  
19 ဘာန်ရောတ်ဘုန်းမိုင်း၊ ယေဆုဂါးကဲ့တဲ့ အိန်ဂဲ လော်ပုံပဲတ်ဒေ့နဲ့နှင့်ကျော်။ 20 အခိုင်ခဲ့ရှိခဲ့ခိုးခံရတဲ့ ယာမဂ်လျှေး၊ တရာဒောင်  
ဂါးအိုင်ဒေ့လိုင် တိုင်ပျော်ပျော်၊ ဟောင်း အိရှုတရာ့ရွှေ့ရှေ့နဲ့ အေအိန်ပုံးနဲ့ အိန်ဒါးတယေဆု့  
“ဒိုပ်မေနဲ့ တာဆရာ တိုင်ပျော်ပျော်၊ ပိုန်ကိုန်ထိုင်မြို့အိုင် ဟောင်ဟျာ့တွေတ်ရော်။” 22 ယေဆု စိမ့်ဒါးတဲ့  
“အဲပဲ့ပဲ့မြတ်ဖြား” 23 အော်ပြုလို့တဲ့ပဲ့ အဆောမိုင်းဟွော်၊ ကာယိုင်း ဖို့ယိုင်ကာဆောင်းကဲ့တဲ့  
ကုန်စြိုးပြုမြတ်မှု လုံးတွဲ့ပဲ့တ် တန်အိမ်ပိုင်လှေ့” ကုန်သို့မြတ်ပင်နဲ့အိုင်အိုင်မြတ်  
အောအား အော်ပြုပေါ်တဲ့ အခိုင်ပဲ့ခဲ့တောင် ကုန်မာ့နဲ့အုန်း အဲ့ပဲ့ပဲ့မြတ် အုပ်တဲ့ အုန်အိုင်း ဘုရားမှုံးပဲ့နဲ့ အိန်ဒါး  
25 အခိုင်ပဲ့ဒါးနဲ့တောင် ကုန်ယိုင်ပုံးနဲ့တောင်အပေါ် တပါးနဲ့အူကူ အူနဲ့အူနဲ့ ပြီတွေ့ပဲ့ရှိမြတ် အုပ်တဲ့  
ကုန်ပဲ့ပဲ့တွေ့ပဲ့ အပေါ်ပုံးနဲ့တောင်။” 27 ဟွော်၊ ဒီနဲ့ ဂလဲခိုင်ရောတ်ဒိုလ်၊ တကုန်ယေရရှုလင်။ ယာမဂ်ယေဆု  
လဲ့ တန်ကျောင်းမဟန်၊ ယပို့ပော်ဟောပိုင်း တာဆရာနဲ့ပေါ်တဲ့၊ ကျံမ့်ဂါးကဲ့တဲ့ ဘီအဆာ၊ ဒါင်ဝါဒိုင်းလဲ လုံးနဲ့ဒိုလ်၊ တအုန် 28  
ဂလဲရုံးပဲ့တ်အိန်း၊ ခီလို့အမှုအိုင် မြို့အိခွဲင့်အောကာ အဆောရှုရှိ အသေးအေး အိခွဲင့်တာမဲ့ ရှုံးအမှုအိုင်း” 29 ယေဆု စိမ့်ဒါးတဲ့  
“အောအား အောဆိုရှိရွှေးဆိုတဲ့ အူနဲ့ ဒဲ့ပေါ်ပြုပြည်၊ ပုံးနှင့်ပုံးနှင့်ပဲ့ပဲ့တ်အောအား အောအိမ်ပြုပဲ့  
အောအား” 30 “ပြည်တို့တေား၊ တရာ့ပတ္တိမဲ့ ယောဟန်အိုင် ယို့ပူးအိုင်၊ ဒီရိရှုတွေ့ပဲ့ပဲ့၊ ကုန်ကာမိုင်း၊ ယို့ပူးအိုင်တုံးဘို့အဲ့အေး” 31  
အခိုင်ဒီနဲ့ ကဲ့ချို့ကိုနိုင်တော် အူကူတေားအူကူ “ခီလို့မော အယ်ကျေတာဒါး၊ အယ်ကုန်ဒါး၊ ‘ယို့ပူးအိုင်တွေ့ဖြား’” အိန်ဒါးတဲ့  
တအယ် “ဆောလှု ပဲကော်ပိုင်ယောဟန်အဲ့” 32 ကော်လိုလို ကုန်မိုင်းအယ်ဒါး၊ “ယို့ပူးအိုင်တာဘို့” (ကော်ဘို့ဒီနဲ့ ဒါးထတ်ဒိုလ်၊  
ယောဟန် မိုင်းပော်ရော့က်၊ အယ်ဘွဲ့ပော်ရှိမြတ်၊ ဂလဲတွဲ့ကူ့ကူ့) 33 ဘာန်လုံးနဲ့ဒိုလ် ဂလဲရုံးအိုင်း တယေဆု့ “ယဲကောန်ပို့စာ” ယေဆု  
ဒါးတဲ့ “အောမိုင်း ကာပဲနဲ့ အော်ပြည်တဲ့ အိခွဲင့်အောကာအသေ အောအိရှုပဲ့အိုင်း”

12 အခိုင်ဒီနဲ့ ယေဆုပြည်ပဲ့ပဲ့တဲ့၊ တဲ့ “ဘီအူကူ ဆိုပဲကိုရှုံးမှုမရာတ် ဟွော်၊ ရှုံးရောင်ကာလဲင် အိန်ကိုပူးပဲ့တ်ဘို့  
အတွေးရှုံးပဲ့ပဲ့မှုမရာတ်၊ ရှု့ပဲ့တ်ရဲ့ယာမျော်။ ဟွော်၊ ဒီနဲ့ အိန်ကုန်စြိုးပြုပဲ့တ် ကုန်ရှုံးမှုမရာတ်ဒေ့  
အိန်လော်ပဲ့တ်အော်။ 2 ဘာန်ရောတ်အိုင် ပဲ့ပျော်ရာတ် အုန်ပျော်လုံးပဲ့တ် မှုမလဲဒေ့အူကူ တဲ့ ကိုရှုံးပဲ့ပဲ့တ်ဒေ့  
အတွေးရှေးပဲ့ပဲ့တ်အိန်။ 3 ဘိုက်ရှုံးပြုပဲ့ပဲ့ကဲ့ရှုံးပဲ့ပဲ့ ဟွော်၊ တို့လုံးမှုမလဲတ်အိန်ဒီနဲ့ ဂလဲရုံးပဲ့တ်အိန် ဆူတ်အိန်စောင်ပဲ့တ်ဒေ့  
ဆင်မှုးမိုင်းကာဒါးအိန်ပြုပဲ့ပဲ့။ 4 ဟွော်၊ ဒီနဲ့ စံရိုက်ရှုံးမှုမိုင်ဒီနဲ့ စံရှုံးပဲ့ပဲ့လုံးထင် မှုမလဲဟံူးပဲ့တ်အော်ကဲ့ အူကူ ဘိုက်ရှုံးပြုပဲ့ပဲ့တ်ဒေ့  
ကိုရှုံးမှုမိုင်ဒီနဲ့ ဒီးပဲ့တ်ကိုအိုင် ဂလဲရုံးပဲ့ပဲ့အိုင် အုန်ဒါးပြုပဲ့ပဲ့တ်အိုင်။ 5 ဘာန်စိမ့်ပျော်လိုလို မှုမလဲဟံူးပဲ့ပဲ့အိုင်  
ကဲ့ကျံးမှုမိုင်ဒီနဲ့ ဒီးပဲ့တ်ကိုအိုင် ဂလဲရုံးပဲ့ပဲ့အိုင် အုန်ဒါးပြုပဲ့ပဲ့တ်အိုင်။ 6 တအုန်ဒီနဲ့  
အတွေးရှေးပဲ့ပဲ့တ်အိုင် အယ်ဘွဲ့ပော်ရှိမြတ်၊ ဂဲ့တွဲ့ကူ့ကူ့၊ ပုံးနှင့်မြို့အိုင် ပုံးနှင့်မြို့အိုင်။ 7 ကော်လိုလို









ခြိုလ်မောကဲဒီဒါ; ၃၃ မိရိုကြည်တအန် လဲကာနံပါ။ ၄၁ အခိုင်ဒီန် အိုန်စိုက်လျှော့ထင် လိုင်းအွည်း အိုန်ဒါးတဲ့ “ဆော့  
ပဲနံပြေားဒီအိတ် ဂွည်ရူလူဒုည်း၊ ၃၅ မောအူဒီန်အိုန်အဲး၊ ဆာင်တောယာ့ ဗိုလ်မော့ ဟွည်း၊ ရောတ်ယာ့ အခိုင်အော်ကွန်ဘီအိုင်  
တတိဘီယိုင်အာဏာ အပောတွေ့ပဲ့။ ၄၂ ယိုင်း၊ အယ်လျှော့ထိုင် အီအိုန်အာပ်အော ရောတ်ဟာအိုင်ယာ့။” ၄၃  
ယာမ်ယောဒုဒ်ပြေားဒီအိုန်လို့ နှုတ်ဘဲ၊ ကိုရိုအာရုံကူ့ ယုသပေါ်ရောတ်။ ပုန်ပျော်လျှော့ ယာမ်ရောဟိတ်ဒိုင်ဂဲ  
တာဆရာနံပ်ဘဲ၊ ကျော်မို့ရှိ ဘီအဆာ၊ ဒါင်ဂဲ၊ ဖုန်ဘီအူကုရှုံးရှိ ဒီန် ကံင်ဒေါ်ဒုည်း ဘိုတ်၊ ဒု လျှေးရှုံးမောမ်အိုင်။ ၄၄  
အီအိုန်ယားဆောတော်ဒီန် ရဟန်တော်မူး ဖုန်ဘီအူကုရှုံးရှိ ဒဲ့ “ဘိုပ်နှစ်နှစ်ဘို့န်ပဲ မူးဗီးအီကူ ပုန်ဒီအူရဲ့အောယာ့။  
ဒဲ့ပဲတိုည် ခြိုလ်လျှော့အိုန်လျှော့” ၄၅ ဘံန်ယာ့ရောတ် အိုန်လျှော့ဗုံးပွဲတ်ယောဆုံး အူဒီန်တော့အူဒီန် အိုန်တော့၊ ဒါး၊ “အိုင်  
တာဆရာ” ဟွည်းဒီန် အုန်လျှော့ဗုံးပွဲတ်အိုင်။ ၄၆ ဘံန်ယာ့ခြိုလ်ဒီန် ဘီဂဲ တိုည်းပွဲတ်ဒောင်နံရှုံးရှိ ယောဆုံး ၄၇ ယာမ်ဒီန်  
ယိုင်ဘီအူကူတန်ဂဲ ဒဲ့ ခိုင်တော်ပြောဟာ့ဒ်တိုင် ထူလေးဦးတို့တ်ဒေး ဗွဲ့ပွဲတ်မှု မှု လှုဟူ့အိုင်  
တို့တ်အေးပွဲတ်ဒေး။ ၄၈ အခိုင်ဒီန် ယောဆုံး တဲ့ “ပဲလျှော့တိုည်အော ညာခြိုလ်ဘီလျှော့တိုည်ဘီစိုန် ကံင်ဒေါ်ဒုည်းဘိုတ် ခြိုလ်ဒဲ့  
ပဲပေါ်ရောတ်အေး။ ၄၉ ယာမ်အောဂွည်ရှုံးမောမ်ပဲ ပုံရှုံးနောင်ဆောန်ပဲ့တွေ့န်ဆင် တုန်ကျောင်းမာန် ပဲကာတိုည်းပွဲလျှော့  
ကောည်းလို့ အိုန်ပုံရှုံးလို့အိုင် မူးဗီးအကျိုးတော်နဲ့၊ ကျော် ရောတ်တော်ပြုစွဲနံယာ့။” ၅၀ အိုင်ဒီန် တာဘဲ၊ အူန်ဂဲ ပဲတ်ပဲတ်အိုင်  
ဒူလျှော့ဆင်လို့ ပွဲတ်ဒေး။ ၅၁ ဂုံးန်ရဲလျှင်အူကူ ဖလူမ်ဂိုရ် ပိဘံန်ချောအူဒီန် တပါင်တို့ဒေး ဘံန်အိုန်အောမ်လျှော့ပွဲတ်  
ရဲဘံန်ယောဆုံး ဘီဂဲဒီန် ရီန်ပွဲတ်ဒောတိုည်းပွဲတ်အိုင်။ ၅၂ ကောည်းလို့ အိုန်ပဲတ်အူန်ပဲတ် ပိဘံန်ချောဒေး လုပ်ရဘံန်  
ပည်ကာဒါပြု။ ၅၃ ဟွည်းဒီန် ဘံန်ဘီလို့လျှော့ပွဲတ်ဒေး တော်မူးရှုံးရှိ လျှော့ကိုရှုံးရှိလို့ ဒော်မူးရှုံးရှိ ယာမ်ဒီန်  
ယာမ်ရောဟိတ်ဒိုင်ဂဲ ဘီအဆာ၊ ဒါင်ဝါဒိုင်ဂဲ တာဆရာနံပ်ဘဲ၊ ကျော်မို့ရှိ လျှော့ကိုရှုံးရှိလို့ ဒော်မူးရှုံးရှိ ၅၄  
ပေတရ ဇော်လျှော့ရဲဘံန်အိုင် ဟာကာ့ဒ်တိုင်ဂဲ မောတရရှုံးကောင်လွှာ့၊ ဂါင် တာဒိုင်ယာမ်ပဲရောဟိတ်။  
အိုန်လျှော့ မူးစံရဲ့ ဇော်လျှော့ရဲယာမ်ဂဲ။ ၅၅ ယာမ်ပဲရောဟိတ်ဒိုင်ဂဲ တာဒိုင်လှုံးကောင်ဆီဂဲဒီန် အတွေးဒော်မူး  
ချုတ္တမ်အမိုင်ယံ့ တယောဆုံး ဂဲဘို့လျှော့လဲဂံ့ကို တော်ရှုံးရှိလဲ ဒို့ရှုံးရှိ အိုန်ပဲတ်အူန်ပဲတ် ပိဘံန်ပဲတ်မံမှုံး။ ၅၆ ဖုန်ဘီကိုန်ဂဲ  
ဘူးလို့ရွှေ့၊ ပြုလိုက်တဲ့ ဆုံးဆောက်မှုန် တပါင်ယောဆုံး ကောည်းလို့ လဲကာယို့ရှုံးရှိတော်ကိုရှုံးရှိပြေား။ ၅၇ ဟွည်းဒီန်  
ဘူးလို့ရွှေ့၊ ဒီပို့ရှုံးရဲ့ ယိုင်းပြုလို့ဆောက်မှုန် တပါင်ယောဆုံး ၅၈ “ယဲဟွည်း၊ ယူ့ရှုံးရဲ့ဆောတို့ ပုံ့မျိုးအိုင်  
‘အော်ဒီယံးလူပဲပဲ’ ဘီဒါတိဒောရဲ့ ကျောင်းမာန်အိုင်၊ ကိုန်ဟွည်း၊ ဘို့အွွှေ့အိုင် ကာဒါစိုးဘီရှုံးရှိ အော်ဒီစိုးတဲ့ ကျောင်းမာန်ဟဲ့ရှုံးရှိ။” ၅၉ ဘို့လို့ဒါးလို့ဒီန် ဆုံးဆော်ပုံ့ခေါ် ကာယို့ရှုံးရှိပဲတ် အိုန်ကိုရှုံးရှိပြေားဒေး တပုံ့န်ပြုလို့ဒီန်။ ၆၀  
တာဒိုင်ယာမ်ပဲရောဟိတ် ပူ့ပို့ရှုံးရဲ့ ဒီပို့ပဲ့ပွဲတ်ဒေး တရရာအတ်ဂဲ အိုန်ခွု့ရှုံးပွဲတ်ပွဲတ် ယောဆုံး “ဘီဂဲသာဒေားဒီပဲတို့ခြိုလ်အိုင်  
မီကာယို့ရှုံးပဲ့ပွဲနိုင်ဒဲ့ဒောတဲ့အေး။” ၆၁ ကောည်းလို့ရွှေ့ ယောဆုံး ဒဲ့အူမို့တို့လို့ ကာဒါစိုးဒါး တဲ့ ဂွည်းလို့မော်လို့ရွှေ့ ၆၂ ယောဆုံး စီရိုဒီဒါး  
“မူးဗီးအေး၊ ပီပို့ရှုံးရဲ့လွှာ့၊ ဒေါ်ပဲ ကွန်ဘီအိုင် မူးဗီးဒေး လှုပ်ပေါ်နော်နှုံး အဖုန်တိုင်ဂို့ဖြေား ဘွဲ့ပွဲနဲ့လေး။” ၆၃ တာဒိုင်ယာမ်ပဲရောဟိတ်  
ဆတိုင် ငဲအေးပုံ့န်ဘီအိုင် တဖြာ ကာမို့ရှုံးရှိ။ ခြိုလ်မောပဲထာ်အေး။” ၆၄ “ပဲဟွည်း၊ ယူ့ရှုံးရဲ့လို့ ဒေားဒီန်  
တာဒိုင်ယာမ်ပဲရောဟိတ်ဒီန် ကိုရှုံးရှိပဲတ် အိုန်ခွု့ရှုံးရှိပဲတ် ဒဲ့အူမို့တို့လို့ ဒီန် ဒေားဒီန်  
တာဒိုင်ယာမ်ပဲရောဟိတ် ရီန်ပွဲတ်ပွဲတ်။” ၆၅ ဘီပုံ့ရှုံးရဲ့ ဟွည်း၊ ဘို့အွွှေ့အိုင် အိုန်ဘီကိုရှုံးရှိပဲတ်အိုင်။ ၆၆  
ယာမ်ပေတရ ဂွည်းလို့ရွှေ့ နှုန်ဘီကိုကောင်လွှာ့၊ တရရာမှုံး တာဒိုင်ယာမ်ပဲရောဟိတ်ဒီန်  
အူကူရောတ်ပေါ်။ ၆၇ ဘံန်အိုန်ခြိုလ်ဒီန် ပေတရရဲ့ ဒဲ့ မူးဗီးအေး အိုန်ခွု့ရှုံးရှိပဲတ်ဒီန် ဒဲ့ဘီရှုံးရှိ အိုန်ခွု့ရှုံးရှိပဲတ်အိုင်  
ကွန်ဘီကျော်ရောက် ယောဆုံး။” ၆၈ ကောည်းလို့ရွှေ့ ပေတရရဲ့ဒီအိုင် ပုံ့မျိုးအိုင် အောကာနံပ်၊ ကာလှု့စီ တုံ့မှုံးအေး  
အိုင်ဟွည်း၊ ဓားထောင်ဂဲ အိုန်လျှော့ပွဲတ်ဒေး လုပ်ရလို့ ရအာတ်ဂါင် အိုင်ဒီန် အျုံ့တော်ဂါင်၊ လျေား ပွဲတ်ဒေး။ ၆၉  
ဘံန်မှုံးအိုင်နံပ်ဒီန် ယိုင်ထဲင်ဒေး ပဲတို့ရွှေ့ အိုန်လျှော့ပွဲတ်ဒေး ပဲတို့ရွှေ့ ဘီကူအိုင်

မိုင်းဘီလိပ်နှင့်ဒီန်း” 70 ကောည်လိုည် ပေတရာ စိရိဓားထောင်ထဲင်။ ဒင်အူကာပြု ဘီအုန်းမြင် တေပြောဂဲဒီန် စိရိဒါး၊ တပေတရာ၊ “မိုင်းဘိုး ဘီလိပ်နှင့်အူကူ့ကောည်မွိုင်း၊ ကွုန်ကုတ်ကြပါလဲ မိကာဘဲအေ စိရ့သောင်းပေါ်လဲ” 71 ဟွေည်,ဒီန် ပေတရာဒါး၊ “အောယာ, ကိုယ်တိုင်၊ အောဒါးဘိုးမြိုင်း၊ ကုန်မှုံးဘိုးအောန်ပ် ဒဲးဖြာ ဒဲးတော်တာအေား၊ အောကာနံပိတ် ဘီပိုန်းချုပ်ဒီဒီန်း” 72 ဒင်အူကာပြုဒီန် အျော်စိရိတာဂါးထဲင် လို့ဗုံးအော်နှင့်၊ အော်ဒို့ဗါး၊ မြို့ခဲ့ဗောင်းအေား အွေးလို့ဗို့” ဟွေည်,ဒီန် အုန်ယာမ်လေးပွဲတဲ့ နှင့်နှင့်ဒါး, ဒေါ်, ဘေး,

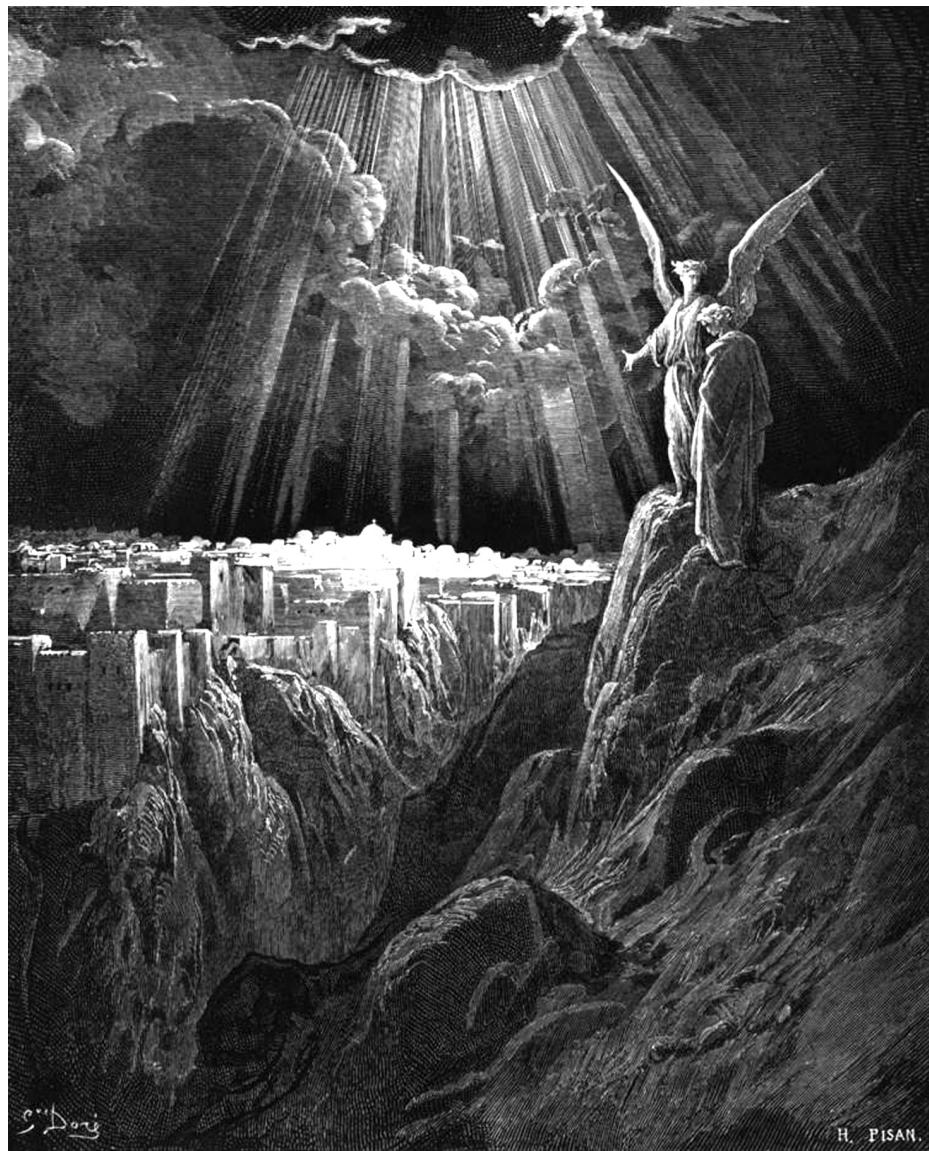
## **15** အခိုင်ရဝါရ်းမြိုင် ယမ်းပုံရောဟိတ်ဒိုင်ဂါး၊ ဘီအဆာ, ဒါးကို၊ တာဆရာန်ပေါး, ကျွမ်းလှမ်းကောင်ခါးဂဲဒီန်

ဘံန်ဂဲဟွေည်၊ ကိုယ်မိန်ဖာ်စာည် ဂဲတုံယေးဆဲ မို့ည်လ်းအပ်ပဲတ်အုန် တတဲ့မျိုးအပေါ်တတ်။ 2 အခိုင်ဒီန် တာမျိုးမျိုးအပေါ်တတ် ဆွဲနံ့ဗွဲ့ပွဲတ်အုန်၊ “မို့မို့ဗော ခုန်ဟောခံမှုဗဲဒဲ့အေား” ယော်ဆဲ မို့မို့ဗော မို့ည်ဒါးမို့ဒီန်း” 3 ယမ်းပုံရောဟိတ်ဒိုင်ဂါးတော်အပေါ်တဲ့ တွေ့နံ့မျိုးတွေ့န်းတဲ့ တယောဆဲ၊ 4 ကော်မို့ည်ဒီန် တာမျိုးအပေါ်တတ် မိရ်ခွု့ရွှေ့မြှုံးပဲတ်အုန်၊ “ဆော်း ငဲ့အူမိတ်လို့ည် မိကာအိုရ်ဒါးအေး၊ ဆတိုင်မေန် တိုင်မောဂဲဒါးအေး အော်တွဲတော် တပါင်မဲ့” 5 ဘံန်ယေးဆဲ ကာခိုရ်ဒါးငဲ့တကဲ ဆံမှုံး၊ ပါလတ် ညာအောမ်ပွဲတ်အေား၊ 6 တွေ့နံ့ရော်တဲ့ အခိုင်ပျော်ပေးပဲသရဲ အတွေ့ပွဲနှင့်မှုန်တို့တဲ့ တာမျိုးမျိုးအပေါ်တတ် ကျောင်ဒေါ်ပျော်အော်ဘူး။ 7 ယမ်းပုံ့မို့နှင့် ဘံန်ဘို့နှင့် ပုံ့မိုးအဆာ, ဘို့ ဂဲဘု့ပုံ့ပို့ဒေါ်းထံးတွဲမဲ့ တွန်ကဲအုန် ပါပျော်အိုကိုရိုးဟူ။ 8 ဖုန်တိုက်နှင့် လဲးပေါ်ဒော်နှင့် တတဲ့မျိုးအပေါ်တတ် အတွေ့ရွှေ့အေးတဲ့ နှင့်လို့အော်ဝိုင်း ဂျ်န်ဂျူးအပ်ပွဲတ်အုန်။ 9 ပါလတ်ခွှေ့ရွှေ့မြှုံးပဲတ်ဂါး၊ “ပဲဆုံးဗော အော်ပျော် ခုန်ဟောခံမှုဗဲဒါးအိုင် အတွဲပဲ့” 10 ကော်ဆော်အုန်တွဲရွှေ့မြှုံးပဲတ်ဂါး၊ အုန်မေန်နံပွဲ့ပါတ် ယမ်းပုံရောဟိတ်ဒိုင်ဂါး ယူ့ထို့မို့ကနာလို ဆုံးအပ်ပဲယေးဆဲ တေား၊ 11 ကော်လို့လို့ ယမ်းပုံရောဟိတ်ဒိုင်ဂါး ဆော်နှင့်ထို့ပဲ ဖုန်တို့ဘို့ကိုရှု့ရွှေ့နှင့် တတဲ့မျိုးအပေါ်တတ် ပျော်ဒဲ့ဂူ့ရိုးဟူ။ အတွဲဂဲ။ 12 အခိုင်ဒီန် တာမျိုးအပေါ်တတ် စိရိဒါး၊ တုပုံ့ဘို့ကိုနှင့်၊ “ကုန်ဒါးဒဲ့ဆုံးဒ်ပွဲ့ပို့ ပုံ့န်တေား, ပဲ ခုန်ဟောခံမှုဗဲဒို့အိုင် ခို့ည်မောပဲ ဆုံးအော်ရှု့ရွှောင်း တွဲအုန်အေး”၊ 13 ဂဲစို့ရို့ဒော်အေး၊ “တာ်ငံ့ပ်အုန် တာတိုင်ဒါးဒဲ့ပို့တာ, တို့” 14 ပါလတ်ခွှေ့ရွှေ့မြှုံးပဲတ်ဂါး၊ “အပေါ်ဆော် အုန်ကု့ရှု့ရွှောင်းအေး”၊ ဂဲအိုး စူပြီးဒော်အေး၊ “တာ်ငံ့ပ်အုန် တာတိုင်ဒါးဒဲ့ပို့တာ, တို့” 15 ပါလတ် ဆုံးအေးပဲတ်ဂါး၊ အတွေ့ပွဲ့မို့မံ့ဖုန်တို့ကိုရှု့ရွှောရှု့၊ အုန်ပျော်အေးပွဲ့ပို့တဲ့ ဟာရွဲ အတွဲဂဲ။ 16 အခိုင်ဒီန် ဘီဆိုင့်ဂါး ဝော, အော်မို့ည်လ်းယော နှင့်ကာင်လား၊ တရာ်ခြောမ်းဟော တလှမ်းတရား၊ ဂဲအေးပွဲ့ပို့တဲ့ ဘီဆိုင့်ဂဲကိုရှု့ရွှောရှု့အော်ပျော်အေးပွဲ့ပို့တဲ့အေား၊ 17 ဟွေည်, ဒီန် ဂဲအေးပွဲ့ပို့တဲ့ယောဆဲ ချူးပြု။ လောတရိုင်ကံ့၊ ဘံန်ဂဲဟွေည်, တင်ကာ, တိုင်ခံရှု့ရွှောင်းအေား, အေးအုန်ပဲန် မှုန်ပါန်ဂျ် ချူးပြုအေးပွဲ့ပို့တဲ့ တပါင်ကိုင်အုန်း၊ 18 ဟွေည်, ဒီန် ဂဲကျော်ကိုင်ဒေါ်ရှု့ရွှောင်းအေား ဒဲ့အတိုင်း, “တော်အော်အုန် အေး”၊ 20 အခိုင်ဂဲဟွေည်, ပုံ့န်ဘာဝူ့မဲ့ဆဲ့အုန် ဂဲလှဲည်ပွဲတ် ပြော်ဆော်မို့မံ့အော်အုန် ဂဲစို့ရို့အော်အုန် အော်ခြောက်အုန်အော်အုန်အော်အုန်။ 21 ယမ်းဒီန် ဘံန်ဂဲလှဲအော်အုန် အို့ယို့ ဒီကု့ရို့ရှု့ရွှောင်း ယူ့ပို့ရှု့ရွှောင်း ဗို့ယို့အုန် အို့ယို့ထို့ရှု့ရွှောင်း ပို့ယို့အုန် တို့အော်အုန်။ 22 ဂဲတေား, အော်မို့ည်လ်းယောဆဲ တအောပ်ဂေါ်လောင်းသာ၊ တို့အုန်အုန် အော်မို့ည်လ်းအော်အုန်။ “အောပ်ကု့ရှု့ရွှောင်းအောင်ကိုင်” 23 အောပ်အုန် ဂဲအေးအုန်တိုင်း၊ အို့မံ့မှုရောပ်ကု့ရှု့ရွှောင်း အောမ်ဆွဲမဲ့ ဤရှု့ရွှောင်း၊ ကော်လို့လို့ ယောဆဲ့အော်အုန်။ 24 ဟွေည်, ဒီန် ဂဲတော်ဆံ့ပွဲ့ပို့တဲ့ အုန် တပါင်တိုင်ဒါးဒဲ့ပို့တာ, တို့၊ ကုန်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်းအုန် ဂဲကုန်ချု့မဲ့တေား အဆော်သို့။ 25 ယမ်းဂဲတော်ဆံ့အုန် တတိုင်ဒါးဒဲ့ပို့တာ, တို့အုန်။ အုန်ပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း၊ အုန်ပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း၊ အုန်ပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း။ 26 အော်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်းအေား အုန်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း၊ တို့အုန်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်းအေား၊ အုန်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း၊ တို့အုန်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း။ 27 ဂဲတော်ဆံ့ပွဲ့ပို့တဲ့ ဘီဆိုင့်အော်ရှု့ရို့ရှု့ရွှောင်း၊ တို့အုန်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း၊ တို့အုန်မှုံးပို့ရို့ရှု့ရွှောင်း။ 28 ဘီဆိုင့်အုန်လ်းကုန်ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း။ 29 ဘီဆိုင့်လ်းကုန်ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း၊ အုန်ပို့ခိုင်း။ 30 “လေးပွဲ့တဲ့ မို့ယို့တိုင်ဒါးဒဲ့ပို့တာ, တို့ အုံဒီန်အိုင် ပုံ့န်လော် တော်သို့မြှု့မို့ဖွဲ့စွဲ့အော်အုန်။”



ယာမ်ဘူးဂေါဘူးဆေအိန်ဂဲ နှုန်းစွဲရှိမ်ကာပျော ဒါ့ယာမ် အိန်လ်းရဲ ပြည်ပျော်တဲ့ အကျင်းမြန် ၁၁ ဟွေည်,ဒီန် ဘံန်ဂဲယူလိုပ်ဒေဆတိုင် ပုန်ဖြည့်ဟရ အကျင်းယောဆုံးရှိမ်ဒေဂါရ် အကျင်းလိုပ်ဒေဒုပဲည်အိန်ဒီန် ဂဲကာဉ်မိပ်တဲ့။ ၁၂ ယာမ်တဘဲ,အိန်အာရ်ကူ လ်းဒေဝင်တရဲ ယေဆု ပျော်လို့တိုင် ပည်ပုပ်ရှင်ကုရ်ရှုလှာ, တေဂါရ်အာရ်ကူ။ ၁၃ ဂါရိဒီန်အာရ်ကူမိုင်း မိုင်ရောတော် ပြည်ပျော်တဘဲ,ဟံရ် ကောဇ်လိုပ် ဂဲကာဉ်မိပ်ပဲတဲ့ အကျင်းမြန် ၁၄ ယာမ်တဘဲ,ကိုရ်အုက္ဂဲ ဒါ့မှုံးဟောမ်ပိုန်ဟောမ် ယေဆုပျော်တော်။ ဟွေည်,ဒီန် အိန်ထိုင်ပွဲတဲ့ ကောဇ်မိုင်းဂဲကာယိုင်ဖို့မျှည်းမှုမ် နွဲန့်ဖို့မ်ခေါ ကာဉ်မိပဲပုန်ဖြည့် အီအိန်ယူလိုပ်ဒေဂါရ် အကျင်းအုန်းရှိမ်ယူလိုပ်,အီမ်ဒေဒီန်။ ၁၅ အိန်ဒါးတဘဲ “ဒေးပလ်းဟောပြည်ဒီည်, ဆဒါင်ကျေဒါ့ရ တန်ကံမဲ့တဲ့ အရာပ်တွဲနဲ့တို့တွဲအဲနဲ့အော်။ ၁၆ အဆေမိုင်းဟွေည်, အီအိန်ယူလိုပ်ဒေဂါရ် ခါမိုးလို့ဒီန် ဒီဘို့နှေပုန်လောတဲ့။ အီအိန်ကာယိုင်ဖို့မျှည်းမှုမ်ဒီန် ဒီဘုံးပုန်ဒေဂါရ်မိုင်တရာ တာမ်အပေတဲ့ ၁၇ အီအိန်ယူလိုပ်ဒေဂါရ်ဒီန်ဒီန် ဒီဘို့နှေဒေါအဖွင့်တိုင်ဂဲ အတွေ့ရှုရန်မဲ့လက္ခဏာ ဂဲဒီဂါရိဒေအာ ရှုပ်လေးဒီည်, ကိုရှုန်မ်ချိုးလဲ ဂဲဒီဂါရိဒီလို့၊ ပွဲနဲ့တော်မျှည်။ ၁၈ ဂဲကိုန်ဒါတိုင် တို့လုပ်ကံဟင်ဟင် ကုန်ကာမိုင်း ဂဲဘို့လုပ်ကုရ်ရှုလူတဲ့ဂဲတ်ခေါ်နဲ့ကုရ်ရှုခာမာယံမ် ကာပဲနဲ့ဖေတဲ့။ ဂဲဒီဂို့မ်တိုင် တပါင်သီဆုဖို့ရှာ ဒီချုပ်ဆာဒို့ည်,အော်။” ၁၉ အခိုင်ဒီန် ကိုရှုညာသေဆု ဒါ့ငဲပုန်ဟွေည်, တဘဲ အိန်ဟွေည်,ဘုံးပဲမ် တို့ဝဲ့ဟန့်ပွဲတဲ့ တန္ထုတွဲ အိန်မှုံးပွဲတဲ့ ထိုပ်တဲ့ ဒါ့နဲ့ဖြာ။ ၂၀ အခိုင်ဒီန် တဘဲ,အိန်ဂဲ လ်းဟောပြည်ဒီည်,တရာ အရာပ်တွဲနဲ့တို့နဲ့အိန် ကိုရှုညာဖြာမိုင်း ရှုရှုရှုမ်ဒေဝောကဲ့ ဟွေည်,ဒီန် အိန်ဒါနဲ့ဖို့လက္ခဏာ ခံင်မို့မ်အာမ် ပွဲဆွဲ့ဆေ တအကျင်တရာ ပုန်ဟောပြည်ဂဲမှာန်။] ၂၁ အီပိုန်ဂဲဒီန် လ်းရဲပေတရာဂါရ် ဘူးဂေါဒေအိန်ဂဲ ပုန်အမ်ဒေတောင်ပျော်ဘုရ့န်ယူလိုပ်အကျင်ပုန်ကုရ်ရှုတူးဒေဂဲ။ ၂၂ ဟွေည်,ဒီန် ယေဆုတို့ဝဲ့တိုင် ပျော်လုပ်လ်းတဘဲ,ဒေ ဒေးဂါပြည်လေး ဲတေရာဖြာ ကိုရှုစဲင်ဒေ တအကျင်ထာဝရ ပုန်လောတ်အီရ် ယူလိုပ်,နိုင်အရာပ်လိုပ်လီပ်ဆငါ။]





## The New Jerusalem

*"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"*

Revelation 21:2-3

# Reader's Guide

ပေါင်းပေါင်းသာ at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

ပေါ်လောင်းဘာသာ at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aīdios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hades** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

[AionianBible.org/Bibles/Palaung-Shwe---Shwe-Palaung-Bible/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Palaung-Shwe---Shwe-Palaung-Bible/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Luke 8:31  
Romans 10:7  
Revelation 9:1  
Revelation 9:2  
Revelation 9:11  
Revelation 11:7  
Revelation 17:8  
Revelation 20:1  
Revelation 20:3

Acts 3:21  
Acts 15:18  
Romans 1:25  
Romans 9:5  
Romans 11:36  
Romans 12:2  
Romans 16:27  
1 Corinthians 1:20  
1 Corinthians 2:6  
1 Corinthians 2:7  
1 Corinthians 2:8  
1 Corinthians 3:18  
1 Corinthians 8:13  
1 Corinthians 10:11  
2 Corinthians 4:4  
2 Corinthians 9:9  
2 Corinthians 11:31  
Galatians 1:4  
Galatians 1:5  
Ephesians 1:21  
Ephesians 2:2  
Ephesians 2:7  
Ephesians 3:9  
Ephesians 3:11  
Ephesians 3:21  
Ephesians 6:12  
Philippians 4:20  
Colossians 1:26  
1 Timothy 1:17  
1 Timothy 6:17  
2 Timothy 4:10  
2 Timothy 4:18  
Titus 2:12  
Hebrews 1:2  
Hebrews 1:8  
Hebrews 5:6  
Hebrews 6:5  
Hebrews 6:20  
Hebrews 7:17  
Hebrews 7:21  
Hebrews 7:24  
Hebrews 7:28  
Hebrews 9:26  
Hebrews 11:3  
Hebrews 13:8  
Hebrews 13:21  
1 Peter 1:23

1 Peter 1:25  
1 Peter 4:11  
1 Peter 5:11  
2 Peter 3:18  
1 John 2:17  
2 John 1:2  
Jude 1:13  
Jude 1:25  
Revelation 1:6  
Revelation 1:18  
Revelation 4:9  
Revelation 4:10  
Revelation 5:13  
Revelation 7:12  
Revelation 10:6  
Revelation 11:15  
Revelation 14:11  
Revelation 15:7  
Revelation 19:3  
Revelation 20:10  
Revelation 22:5

## **aīdios**

Romans 1:20  
Jude 1:6

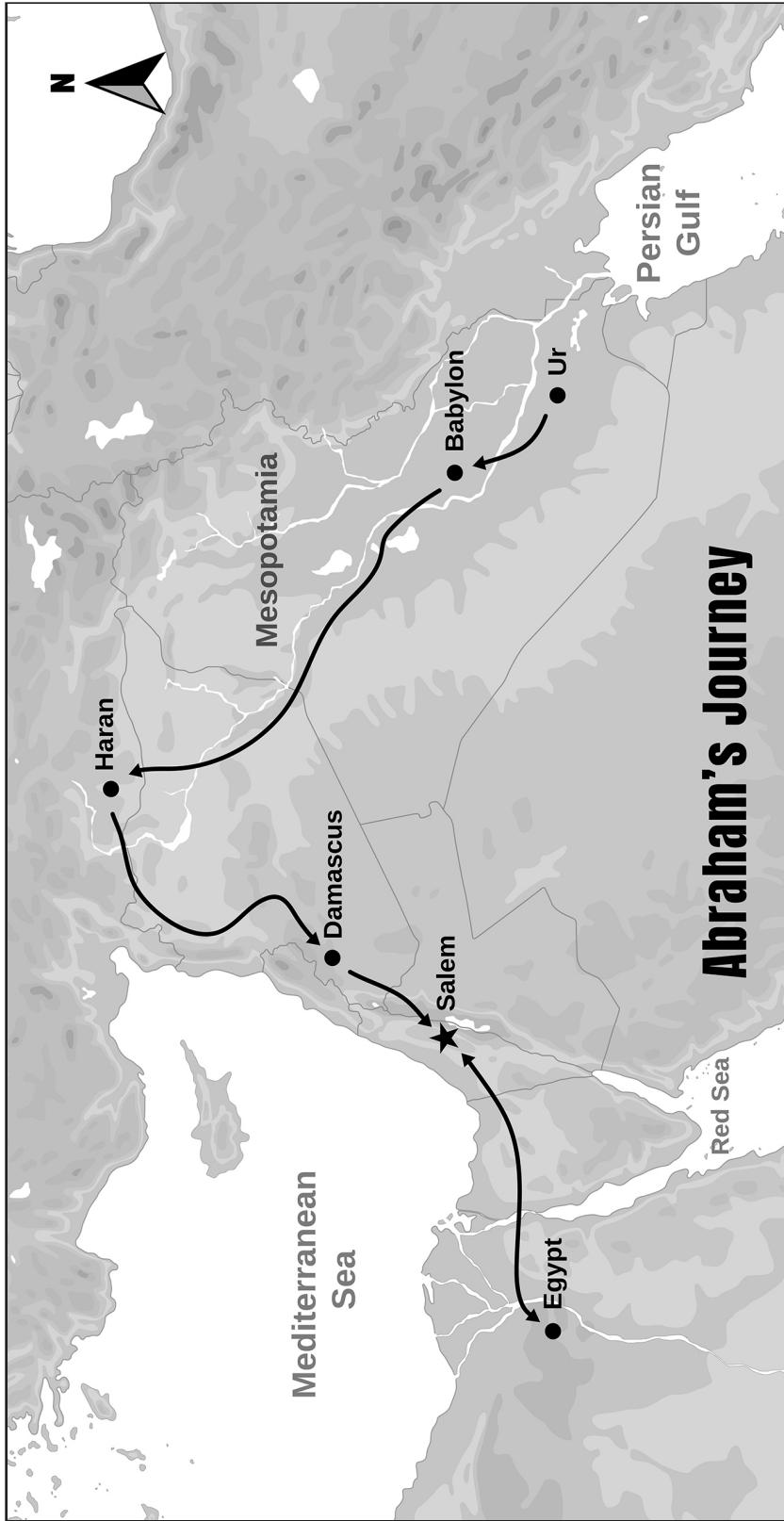
## **aiōn**

Matthew 12:32  
Matthew 13:22  
Matthew 13:39  
Matthew 13:40  
Matthew 13:49  
Matthew 21:19  
Matthew 24:3  
Matthew 28:20  
၁၃၂ 3:29  
၁၃၂ 4:19  
၁၃၂ 10:30  
၁၃၂ 11:14  
Luke 1:33  
Luke 1:55  
Luke 1:70  
Luke 16:8  
Luke 18:30  
Luke 20:34  
Luke 20:35  
John 4:14  
John 6:51  
John 6:58  
John 8:35  
John 8:51  
John 8:52  
John 9:32  
John 10:28  
John 11:26  
John 12:34  
John 13:8  
John 14:16

Matthew 18:8  
Matthew 19:16  
Matthew 19:29  
Matthew 25:41  
Matthew 25:46  
၁၃၂ 3:29  
၁၃၂ 10:17  
၁၃၂ 10:30  
Luke 10:25  
Luke 16:9  
Luke 18:18  
Luke 18:30  
John 3:15  
John 3:16  
John 3:36  
John 4:14  
John 4:36  
John 5:24  
John 5:39  
John 6:27  
John 6:40  
John 6:47  
John 6:54  
John 6:68

## **aiōnios**

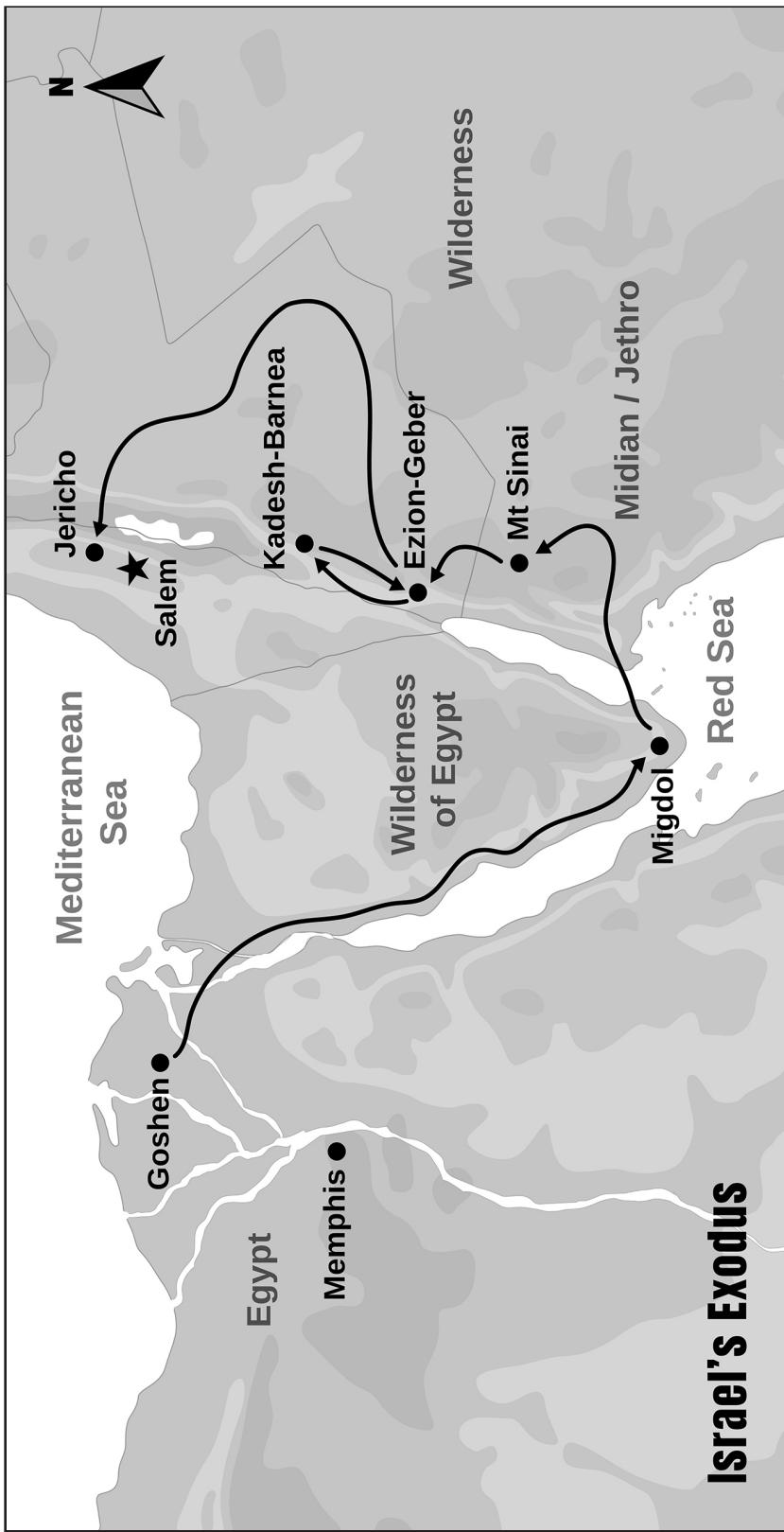
John 10:28	ወጪ 9:45	Psalms 116:3
John 12:25	ወጪ 9:47	Psalms 139:8
John 12:50	Luke 12:5	Psalms 141:7
John 17:2	James 3:6	Proverbs 1:12
John 17:3		Proverbs 5:5
Acts 13:46	<b>Hadēs</b>	Proverbs 7:27
Acts 13:48	Matthew 11:23	Proverbs 9:18
Romans 2:7	Matthew 16:18	Proverbs 15:11
Romans 5:21	Luke 10:15	Proverbs 15:24
Romans 6:22	Luke 16:23	Proverbs 23:14
Romans 6:23	Acts 2:27	Proverbs 27:20
Romans 16:25	Acts 2:31	Proverbs 30:16
Romans 16:26	1 Corinthians 15:55	Ecclesiastes 9:10
2 Corinthians 4:17	Revelation 1:18	Song of Solomon 8:6
2 Corinthians 4:18	Revelation 6:8	Isaiah 5:14
2 Corinthians 5:1	Revelation 20:13	Isaiah 7:11
Galatians 6:8	Revelation 20:14	Isaiah 14:9
2 Thessalonians 1:9		Isaiah 14:11
2 Thessalonians 2:16	<b>Limnē Pyr</b>	Isaiah 14:15
1 Timothy 1:16	Revelation 19:20	Isaiah 28:15
1 Timothy 6:12	Revelation 20:10	Isaiah 28:18
1 Timothy 6:16	Revelation 20:14	Isaiah 38:10
2 Timothy 1:9	Revelation 20:15	Isaiah 38:18
2 Timothy 2:10	Revelation 21:8	Isaiah 57:9
Titus 1:2		Ezekiel 31:15
Titus 3:7	<b>Sheol</b>	Ezekiel 31:16
Philemon 1:15	Genesis 37:35	Ezekiel 31:17
Hebrews 5:9	Genesis 42:38	Ezekiel 32:21
Hebrews 6:2	Genesis 44:29	Ezekiel 32:27
Hebrews 9:12	Genesis 44:31	Hosea 13:14
Hebrews 9:14	Numbers 16:30	Amos 9:2
Hebrews 9:15	Numbers 16:33	Jonah 2:2
Hebrews 13:20	Deuteronomy 32:22	Habakkuk 2:5
1 Peter 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Peter 1:11	2 Samuel 22:6	<b>Tartaroō</b>
1 John 1:2	1 Kings 2:6	2 Peter 2:4
1 John 2:25	1 Kings 2:9	
1 John 3:15	Job 7:9	<b>Questioned</b>
1 John 5:11	Job 11:8	None yet noted
1 John 5:13	Job 14:13	
1 John 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Revelation 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
<b>eleēsē</b>	Psalms 6:5	
Romans 11:32	Psalms 9:17	
	Psalms 16:10	
<b>Geenna</b>	Psalms 18:5	
Matthew 5:22	Psalms 30:3	
Matthew 5:29	Psalms 31:17	
Matthew 5:30	Psalms 49:14	
Matthew 10:28	Psalms 49:15	
Matthew 18:9	Psalms 55:15	
Matthew 23:15	Psalms 86:13	
Matthew 23:33	Psalms 88:3	
ወጪ 9:43	Psalms 89:48	



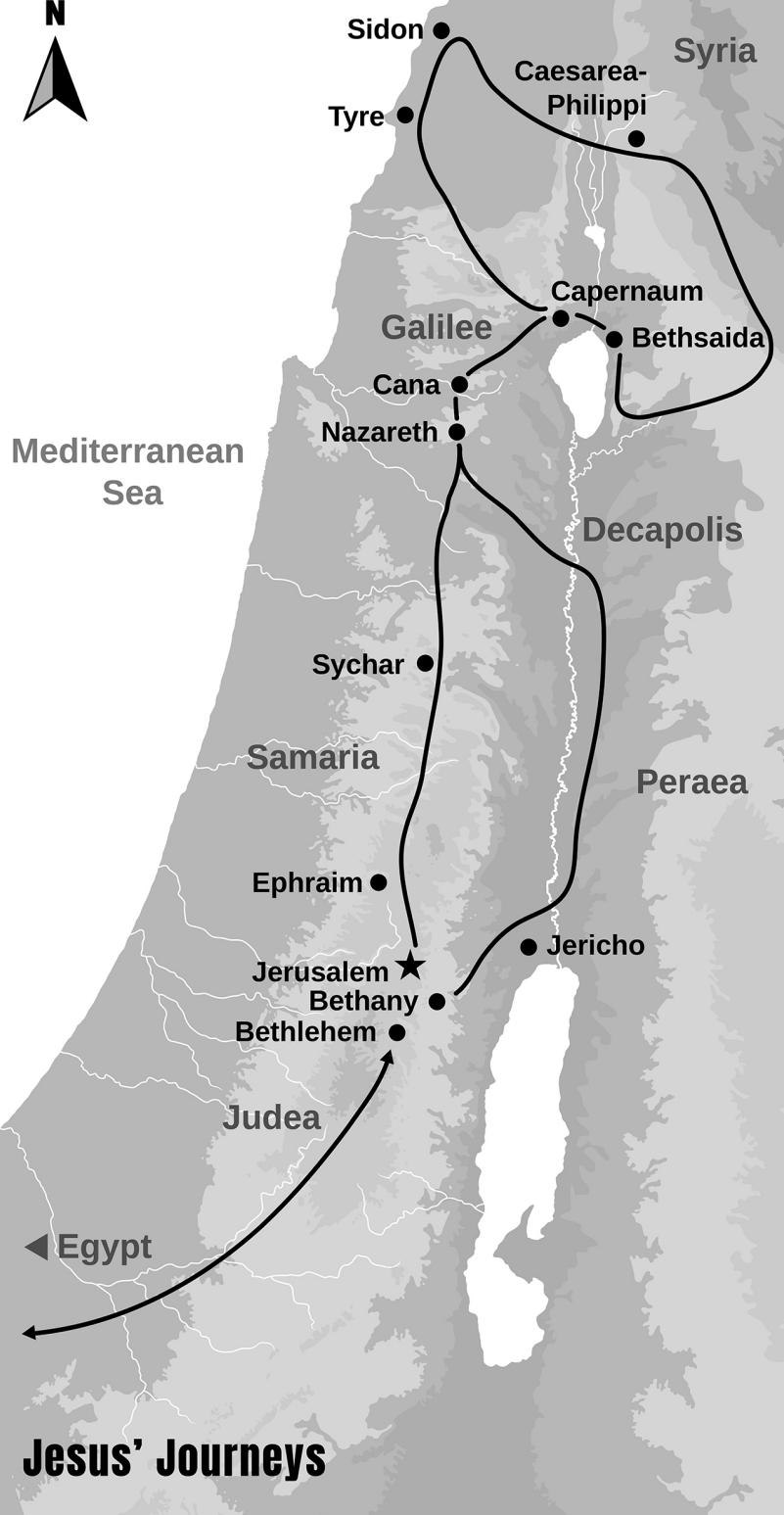
## Abraham's Journey

"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

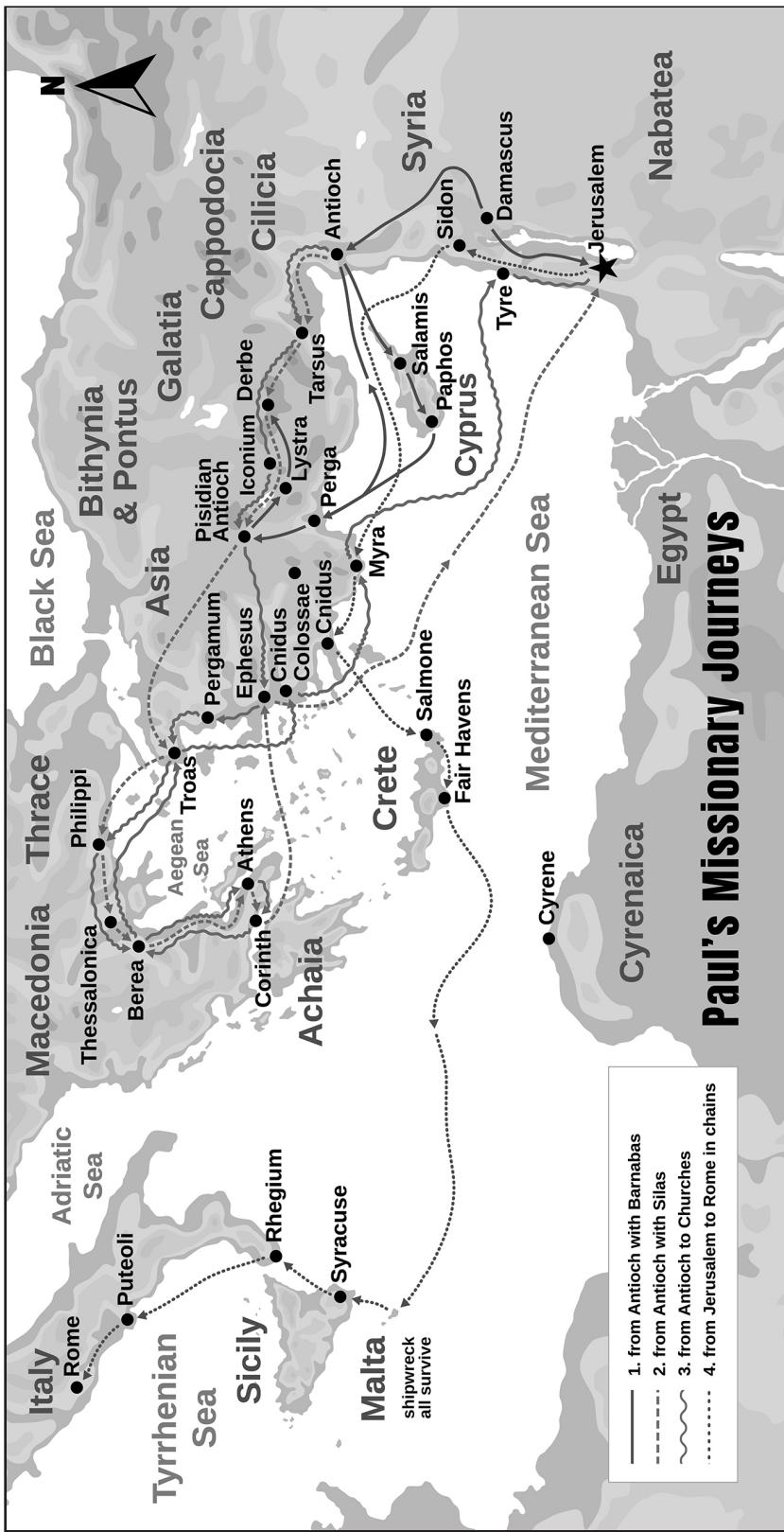
Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



အကျင့်ဆုံးမှုပါ ဂုဏ်သွေးချိန် ကာရိယိုးစိ အနုလင်းပေါ် အတွေးဘက်ပျော်လှမ်းလောက် ပြု၊ အတွက်ရှုံးအသေး ဖြစ် သူ၏ဘုရားဘုရား၏ လောက်များ၏ စုစုပေါင်း စုစုပေါင်း မှာ မြတ် မြတ် - မြတ်၊ မြတ်



"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

# **Creation 4004 B.C.**

<b>Adam and Eve created</b>	<b>4004</b>
<b>Tubal-cain forges metal</b>	<b>3300</b>
<b>Enoch walks with God</b>	<b>3017</b>
<b>Methuselah dies at age 969</b>	<b>2349</b>
<b>God floods the Earth</b>	<b>2349</b>
<b>Tower of Babel thwarted</b>	<b>2247</b>
<b>Abraham sojourns to Canaan</b>	<b>1922</b>
<b>Jacob moves to Egypt</b>	<b>1706</b>
<b>Moses leads Exodus from Egypt</b>	<b>1491</b>
<b>Gideon judges Israel</b>	<b>1245</b>
<b>Ruth embraces the God of Israel</b>	<b>1168</b>
<b>David installed as King</b>	<b>1055</b>
<b>King Solomon builds the Temple</b>	<b>1018</b>
<b>Elijah defeats Baal's prophets</b>	<b>896</b>
<b>Jonah preaches to Nineveh</b>	<b>800</b>
<b>Assyrians conquer Israelites</b>	<b>721</b>
<b>King Josiah reforms Judah</b>	<b>630</b>
<b>Babylonians capture Judah</b>	<b>605</b>
<b>Persians conquer Babylonians</b>	<b>539</b>
<b>Cyrus frees Jews, rebuilds Temple</b>	<b>537</b>
<b>Nehemiah rebuilds the wall</b>	<b>454</b>
<b>Malachi prophesies the Messiah</b>	<b>416</b>
<b>Greeks conquer Persians</b>	<b>331</b>
<b>Seleucids conquer Greeks</b>	<b>312</b>
<b>Hebrew Bible translated to Greek</b>	<b>250</b>
<b>Maccabees defeat Seleucids</b>	<b>165</b>
<b>Romans subject Judea</b>	<b>63</b>
<b>Herod the Great rules Judea</b>	<b>37</b>

(The Annals of the World, James Usher)



# **Jesus Christ born 4 B.C.**

# New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we? ►	God	Father	John 10:30  God's perfect fellowship	Genesis 1:31  God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1  No Creation No people	Genesis 1:31  No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels				
		Revelation 20:13 Thalaasa						
		Revelation 19:20 Lake of Fire						
		Revelation 20:2 Abyss						

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

ပေါင်းသာသာ at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



## Disciple All Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19

